

# 廖創興銀行

## 青山道分行落成開幕

CANCELLED

CANCELLED

### 青山道分行

青山道二八五至二八七號  
電話：八二七四一  
八二七四一

### 旺角分行

彌敦道六〇四號  
電話：八四一〇二  
八四九七八

### 九龍城分行

太子道四一六號  
電話：八二七〇八  
二九三七二

### 深水埗分行

彌敦道四四號

(恕不東過)  
地址：九龍青洲道二八五至二八七號  
酒會時間：中午十二時至下午三時

光臨指導

廖創興銀行有限公司董事

謹訂於公曆一九六四年五月六日(星期三)  
行青山道分行行址落成舉行開幕典禮  
董事長顏成坤先生主持剪綵敬備酒會

### 香港總行

德輔道中廿四號  
電話：二一八九一  
(總機)

### 西區分行

德輔道西二〇四號  
電話：四三二〇七  
四三三〇八

### 銅鑼灣分行

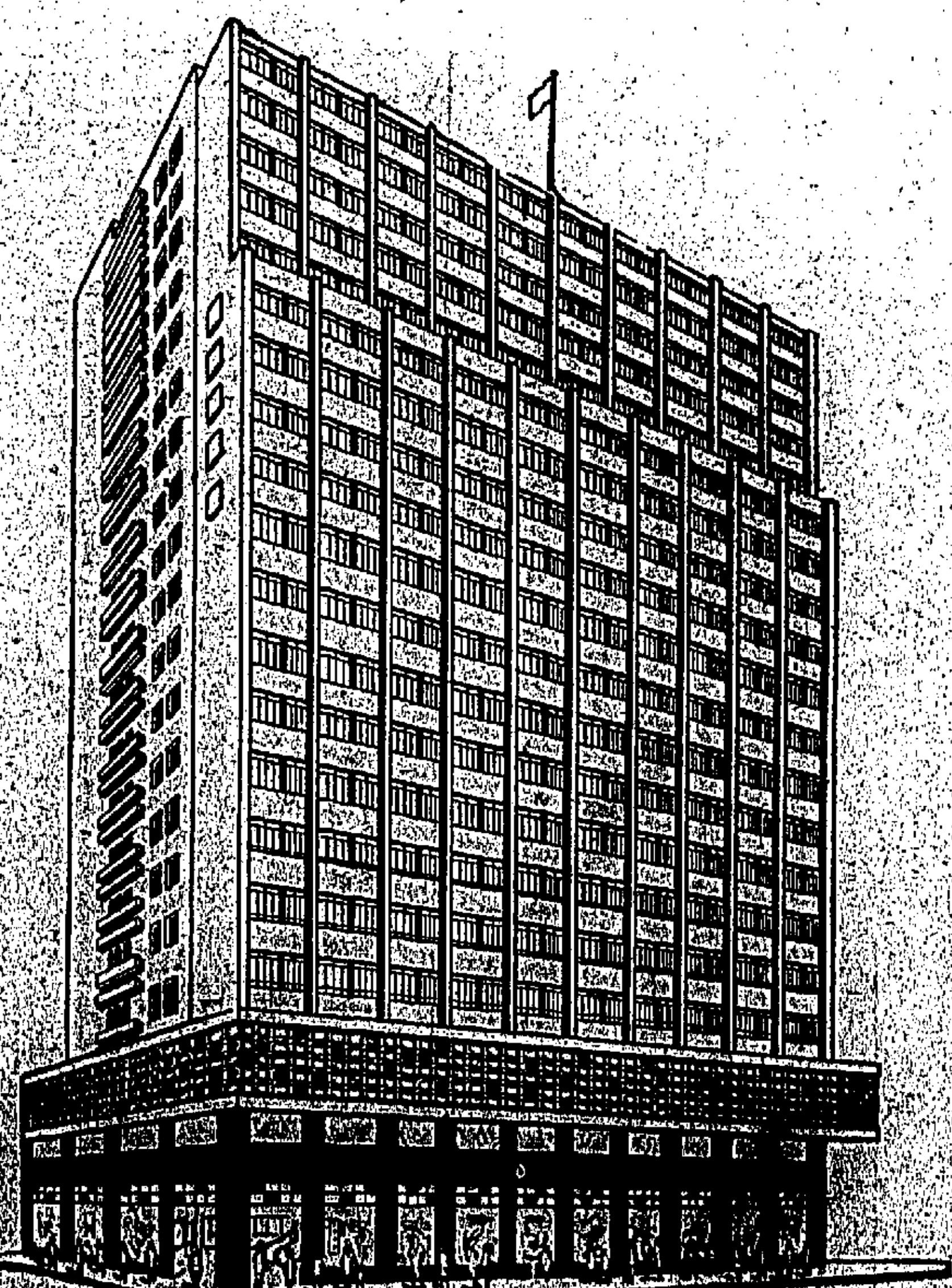
電話：七三三六一  
七四〇八五

# 華僑日報

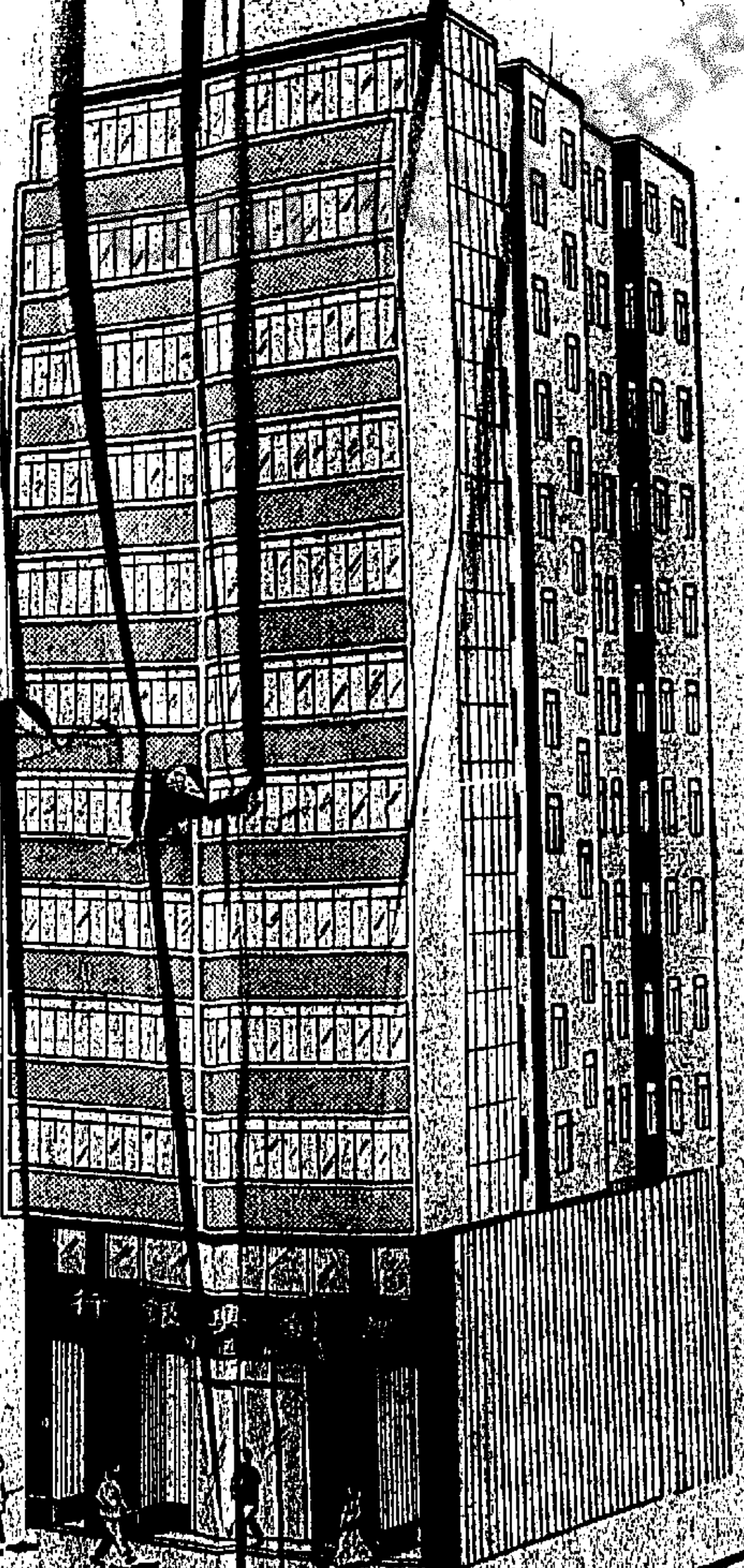
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第五四二三壹第  
號二第港售份每  
號三〇〇字每字內價記內報內報中  
張八紙出日今  
印承及行發  
司公限有報日僑華  
休維客理司總  
六六〇八三號印本：話電  
四八〇五五四號分區中：話電  
號四十四號分區南：話電  
號三十四號分區北：話電



九龍旺角分行大廈



九龍青山道分行大廈



香港總行大廈



# 赫魯曉夫希望與美國談判 延長東西休戰

## 蘇向美保證不干涉美洲事務 要求西方同意維持歐洲現狀

【莫斯科六日電】蘇聯政府今日發表聲明，赫魯曉夫部長會議主席在聲明中表示，蘇聯政府希望與美國政府進行談判，以延長東西方之休戰。聲明並稱，蘇聯政府已向美國政府保證，蘇聯將不干預美洲事務，並要求西方同意維持歐洲現狀。

（中央社莫斯科六日電）蘇聯政府今日發表聲明，赫魯曉夫部長會議主席在聲明中表示，蘇聯政府希望與美國政府進行談判，以延長東西方之休戰。聲明並稱，蘇聯政府已向美國政府保證，蘇聯將不干預美洲事務，並要求西方同意維持歐洲現狀。

# 利用種族主義 企圖獨霸亞非

## 拒絕蘇聯出席亞非會議

【倫敦六日電】亞非會議籌備委員會今日發表聲明，拒絕蘇聯出席該會。聲明稱，蘇聯企圖利用種族主義，企圖獨霸亞非，並企圖破壞亞非會議之宗旨。

# 洛奇可能辭職 競選美國總統

【華盛頓六日電】洛奇今日表示，他可能辭職，並競選美國總統。洛奇稱，他已決定辭職，並將在未來幾個月內競選美國總統。

# 推進香港經濟合作

【香港六日電】香港政府今日發表聲明，將推進香港之經濟合作。聲明稱，香港政府將與中國政府進行談判，以推進香港之經濟合作。

# 美總統使英首相 與英首相

【倫敦六日電】美國總統使英首相，與英首相進行談判。談判內容包括美英兩國之經濟合作，以及美英兩國之軍事合作。

# 日本 右翼思想演變

（中央社東京六日電）日本右翼思想之演變，已成為日本政壇之焦點。右翼思想之演變，已從單純之民族主義，演變為極端之軍國主義。右翼思想之演變，已成為日本政壇之焦點。

（中央社東京六日電）日本右翼思想之演變，已成為日本政壇之焦點。右翼思想之演變，已從單純之民族主義，演變為極端之軍國主義。右翼思想之演變，已成為日本政壇之焦點。

### 萬能角鋼

LANDY ANGLE

建築工程之利器

### 金輪米酒

華南酒莊

金輪米酒，酒味醇厚，入口甘香，為宴會之佳品。

### 蔡德芬

耳鼻喉科

專治各種耳鼻喉疾病，醫術精湛，收費低廉。

### 克利西佛

治咳聖藥

治咳聖藥，藥效顯著，為治咳之良藥。



# 美機着火焚燒 撞落西貢南部

## 此項意外顯係由機件失靈所致 越司機被擊斃工會將對美示威

【美聯社西貢五日電】一架美國軍用飛機，於昨日下午在西貢南部墜毀，機上人員全數罹難。此項意外顯係由機件失靈所致。越司機被擊斃工會將對美示威。

據目擊者稱，該機在墜毀前曾發生起火現象。機上人員包括一名美國飛行員及一名越南地勤人員。機上載有燃料及武器。墜毀地點位於西貢南部約二十公里處。

越方工會表示，此項意外係由於美國飛機維修不善所致。工會呼籲美國政府對此進行調查，並對相關人員進行處分。工會並表示，將對美國飛機在西貢的飛行活動進行示威。

# 布特勒抵菲談 贊成高峯會議

## 會議之前應舉行三國外長會議

【美聯社馬尼拉五日電】美國國務卿布特勒於昨日下午抵達菲律賓，展開為期三天的訪問。布特勒在抵達後表示，他贊成在近期內舉行高峯會議，以解決東南亞之安全問題。

布特勒並表示，在舉行高峯會議之前，應先舉行三國外長會議，以就相關問題達成初步協議。他並表示，美國將繼續與菲律賓政府合作，以維護東南亞之和平與穩定。

# 香港三家商行 涉嫌運毒赴日

## 日警已派員調查

【美聯社東京五日電】日本警方已派員調查香港三家商行涉嫌運毒赴日一案。據悉，該三家商行分別為「永興」、「廣和」及「德興」。

據目擊者稱，該三家商行曾多次向日本警方提供毒品。日本警方在調查過程中，已發現該三家商行與多個犯罪組織有聯繫。日本警方表示，將繼續擴大調查範圍，以揪出幕後主腦。

# 泰王昨午設宴 饒抗立武

## 饒抗立武

【中央社曼谷五日電】泰國國王昨日下午在曼谷設宴，招待美國駐泰大使及隨行人員。宴會由泰國王后主持，氣氛熱烈。

泰國國王在致詞時表示，泰國與美國之間的友好關係日益鞏固。他並表示，泰國將繼續與美國合作，以維護東南亞之和平與穩定。



世界博覽會旅行館屋頂風光

# 日改派高級官員研究 與中共交換貿易代表

【美聯社東京五日電】日本政府已決定改派高級官員，以研究與中國交換貿易代表之可能性。據悉，日本政府將派出一個由高級官員組成的委員會，負責研究此事。

日本政府表示，與中國交換貿易代表將有助於促進兩國之間的貿易與經濟合作。日本政府並表示，將根據委員會的研究結果，決定是否採取進一步行動。

# 內部門爭益烈 日自民黨總裁選舉期近

【美聯社東京五日電】日本自民黨內部的爭鬥日益激烈，總裁選舉已進入倒計時。據悉，自民黨內部正就總裁人選問題展開激烈辯論。

自民黨內部的主要候選人包括安倍晉三、福田康夫及小泉純一郎等。各方均表示，將爭取在即將到來的總裁選舉中勝出，以領導自民黨參加即將到來的國會大選。

# 捷駐美外交官 開快車被拘捕

【美聯社華盛頓五日電】捷克斯洛伐克駐美外交官因開快車被警方拘捕。據悉，該外交官在行駛過程中超速，被警方攔截並拘捕。

捷克斯洛伐克駐美大使表示，該外交官在行駛過程中並未意識到自己的行為已違反交通規則。大使並表示，將對該外交官進行處分，以維護外交官的形象。

# 海釣 可代心機

【美聯社紐約五日電】一項研究顯示，海釣活動可代心機，有助於改善心理健康。研究指出，海釣活動能使人放鬆心情，減輕壓力。

研究人員表示，海釣活動能使人與大自然接觸，從而產生一種寧靜的感覺。這種感覺有助於緩解焦慮、抑鬱等心理問題。研究人員建議，人們應多參加海釣活動，以改善心理健康。

【美聯社紐約五日電】一項研究顯示，海釣活動可代心機，有助於改善心理健康。研究指出，海釣活動能使人放鬆心情，減輕壓力。

研究人員表示，海釣活動能使人與大自然接觸，從而產生一種寧靜的感覺。這種感覺有助於緩解焦慮、抑鬱等心理問題。研究人員建議，人們應多參加海釣活動，以改善心理健康。

# 蘇聯社會罪行 紅軍屠殺

【美聯社莫斯科五日電】蘇聯社會罪行，紅軍屠殺。據悉，蘇聯政府對其境內的異議人士進行了殘酷的鎮壓。許多異議人士被關入勞改營，甚至被處決。

國際社會對此表示強烈譴責，並呼籲蘇聯政府停止這種殘暴的行為。國際社會並表示，將對蘇聯政府的罪行進行調查，並追究相關人員的責任。

# 神祕直昇飛機 曾在古晉降落

【美聯社古晉五日電】一架神祕直昇飛機，曾在古晉降落。據悉，該飛機在降落後，曾與當地警方發生衝突。警方在檢查飛機時，發現飛機上載有武器。

當地警方表示，該飛機的降落行為違反了相關規定。警方並表示，將對該飛機進行進一步調查，以確定其來源及目的。

# 埃及古廟神像 被搬入水中

【美聯社開羅五日電】埃及古廟神像，被搬入水中。據悉，埃及政府為保護古廟神像，已將其搬入水中。此舉旨在防止神像受到自然風化及人為破壞。

埃及政府表示，古廟神像具有極高的歷史價值。政府並表示，將採取一切必要措施，以保護神像的安全。

【美聯社紐約五日電】一項研究顯示，海釣活動可代心機，有助於改善心理健康。研究指出，海釣活動能使人放鬆心情，減輕壓力。

研究人員表示，海釣活動能使人與大自然接觸，從而產生一種寧靜的感覺。這種感覺有助於緩解焦慮、抑鬱等心理問題。研究人員建議，人們應多參加海釣活動，以改善心理健康。

### 萬三十三萬

公升

## 國泰貨運飛機

貨物均依期運出

## 空運貨物

依期不誤

國泰航空公司近採用空運貨物定位辦法以來已逾數月，巨量貨物依期運出，無阻改裝委託國泰航運承運貨物保證能獲取厚利。貴客賜顧請與各空運代理行或運洽。

### 國泰航空公司

## AERTEX

### K.P.C.

英國最佳的內衣褲

愛特思K.P.C.型內衣褲採用最幼細纖維精製而成，能調節體溫，使您日間在炎熱天氣下感受爽快，夜間在涼爽環境中，則能保持溫暖。請到各大百貨公司選購「愛特思」內衣褲。

## 最新! 圓圖

# 23

### BUSH TELEVISION

TM. 110 型  
23吋有線電視機

405線密紋電視機  
專為收視層的呼聲  
電視用。

品質卓越

設有分期付款辦法

各大電器行均有代售



同 敬 賀



# 本港新聞

## 臭飛無惡不作花樣百出 偷車強搶士多

### 昨晚接連發生兩宗警方重視連夜緝捕

【本報訊】臭飛無惡不作，花樣百出，昨晚接連發生兩宗偷車強搶案，警方表示，這兩宗案件，均係同一匪徒所為，現正全力緝捕中。

昨晚九時許，在九龍彌敦道與德輔道中交界處，一名男子正騎着一輛新式摩托車，向彌敦道方向行駛。突然，一名男子從後方衝出，將該男子攔截，並搶走其摩托車。該男子隨即逃離現場。

警方接報後，立即展開調查。經過初步調查，警方發現，這名男子與昨晚在彌敦道發生的一宗強搶案有關。警方表示，這兩宗案件，均係同一匪徒所為。該匪徒在昨晚九時許，在彌敦道與德輔道中交界處，搶走了一輛新式摩托車。隨後，該匪徒在彌敦道與德輔道中交界處，強搶了一名男子的錢包。警方表示，該匪徒在搶劫過程中，表現極其兇殘，目前正全力緝捕中。

### 又施同樣手段

【本報訊】昨晚九時許，在九龍彌敦道與德輔道中交界處，一名男子正騎着一輛新式摩托車，向彌敦道方向行駛。突然，一名男子從後方衝出，將該男子攔截，並搶走其摩托車。該男子隨即逃離現場。

警方接報後，立即展開調查。經過初步調查，警方發現，這名男子與昨晚在彌敦道發生的一宗強搶案有關。警方表示，這兩宗案件，均係同一匪徒所為。該匪徒在昨晚九時許，在彌敦道與德輔道中交界處，搶走了一輛新式摩托車。隨後，該匪徒在彌敦道與德輔道中交界處，強搶了一名男子的錢包。警方表示，該匪徒在搶劫過程中，表現極其兇殘，目前正全力緝捕中。

### 爭取兒童游樂場地

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論爭取兒童游樂場地問題。會議中，議員們就如何爭取兒童游樂場地，展開了熱烈討論。

議員們認為，兒童游樂場地對於兒童的身心健康至關重要。目前，市內兒童游樂場地嚴重不足，許多兒童在街道或公園中玩耍，存在極大的安全隐患。議員們建議，政府應撥款興建兒童游樂場地，並加強對現有兒童游樂場地的維護。

### 兩處兵房地點 未知作何發展

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論兩處兵房地點問題。會議中，議員們就如何發展這兩處兵房地點，展開了熱烈討論。

議員們認為，這兩處兵房地點具有極高的開發價值。目前，這兩處兵房地點均處於荒廢狀態，嚴重浪費了土地资源。議員們建議，政府應將這兩處兵房地點列入開發計劃，並加強對這兩處兵房地點的開發。

### 水塘饒有進益 一億六千萬

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論水塘饒有進益問題。會議中，議員們就如何發展水塘饒有進益，展開了熱烈討論。

議員們認為，水塘饒有進益具有極高的開發價值。目前，水塘饒有進益均處於荒廢狀態，嚴重浪費了土地资源。議員們建議，政府應將水塘饒有進益列入開發計劃，並加強對水塘饒有進益的開發。

### 郭伯偉赴日內瓦

【本報訊】昨日下午，郭伯偉先生將赴日內瓦參加會議。郭先生將在會議中，就香港經濟發展問題，與各方代表進行交流。

郭先生表示，香港經濟發展面臨諸多挑戰，需要各方共同努力。郭先生將在會議中，就香港經濟發展問題，與各方代表進行交流，並尋求各方支持。

### 配合市區發展計劃 六條新街道

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論配合市區發展計劃問題。會議中，議員們就如何發展六條新街道，展開了熱烈討論。

議員們認為，六條新街道具有極高的開發價值。目前，六條新街道均處於荒廢狀態，嚴重浪費了土地资源。議員們建議，政府應將六條新街道列入開發計劃，並加強對六條新街道的開發。

### 打破包辦性競選 擁護馬超常出而競爭

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論打破包辦性競選問題。會議中，議員們就如何打破包辦性競選，展開了熱烈討論。

議員們認為，打破包辦性競選對於民主政治至關重要。目前，市內包辦性競選現象嚴重，嚴重損害了民主政治。議員們建議，政府應加強對包辦性競選的監管，並加強對民主政治的宣傳。

### 爭取兒童游樂場地

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論爭取兒童游樂場地問題。會議中，議員們就如何爭取兒童游樂場地，展開了熱烈討論。

議員們認為，兒童游樂場地對於兒童的身心健康至關重要。目前，市內兒童游樂場地嚴重不足，許多兒童在街道或公園中玩耍，存在極大的安全隐患。議員們建議，政府應撥款興建兒童游樂場地，並加強對現有兒童游樂場地的維護。

### 兩處兵房地點 未知作何發展

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論兩處兵房地點問題。會議中，議員們就如何發展這兩處兵房地點，展開了熱烈討論。

議員們認為，這兩處兵房地點具有極高的開發價值。目前，這兩處兵房地點均處於荒廢狀態，嚴重浪費了土地资源。議員們建議，政府應將這兩處兵房地點列入開發計劃，並加強對這兩處兵房地點的開發。

### 水塘饒有進益 一億六千萬

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論水塘饒有進益問題。會議中，議員們就如何發展水塘饒有進益，展開了熱烈討論。

議員們認為，水塘饒有進益具有極高的開發價值。目前，水塘饒有進益均處於荒廢狀態，嚴重浪費了土地资源。議員們建議，政府應將水塘饒有進益列入開發計劃，並加強對水塘饒有進益的開發。

### 郭伯偉赴日內瓦

【本報訊】昨日下午，郭伯偉先生將赴日內瓦參加會議。郭先生將在會議中，就香港經濟發展問題，與各方代表進行交流。

郭先生表示，香港經濟發展面臨諸多挑戰，需要各方共同努力。郭先生將在會議中，就香港經濟發展問題，與各方代表進行交流，並尋求各方支持。

### 配合市區發展計劃 六條新街道

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論配合市區發展計劃問題。會議中，議員們就如何發展六條新街道，展開了熱烈討論。

議員們認為，六條新街道具有極高的開發價值。目前，六條新街道均處於荒廢狀態，嚴重浪費了土地资源。議員們建議，政府應將六條新街道列入開發計劃，並加強對六條新街道的開發。

### 打破包辦性競選 擁護馬超常出而競爭

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論打破包辦性競選問題。會議中，議員們就如何打破包辦性競選，展開了熱烈討論。

議員們認為，打破包辦性競選對於民主政治至關重要。目前，市內包辦性競選現象嚴重，嚴重損害了民主政治。議員們建議，政府應加強對包辦性競選的監管，並加強對民主政治的宣傳。

### 打破包辦性競選 擁護馬超常出而競爭

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論打破包辦性競選問題。會議中，議員們就如何打破包辦性競選，展開了熱烈討論。

議員們認為，打破包辦性競選對於民主政治至關重要。目前，市內包辦性競選現象嚴重，嚴重損害了民主政治。議員們建議，政府應加強對包辦性競選的監管，並加強對民主政治的宣傳。

### 回首當年

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論回首當年問題。會議中，議員們就如何回首當年，展開了熱烈討論。

議員們認為，回首當年對於民主政治至關重要。目前，市內回首當年現象嚴重，嚴重損害了民主政治。議員們建議，政府應加強對回首當年的監管，並加強對民主政治的宣傳。

### 配合市區發展計劃 六條新街道

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論配合市區發展計劃問題。會議中，議員們就如何發展六條新街道，展開了熱烈討論。

議員們認為，六條新街道具有極高的開發價值。目前，六條新街道均處於荒廢狀態，嚴重浪費了土地资源。議員們建議，政府應將六條新街道列入開發計劃，並加強對六條新街道的開發。

### 打破包辦性競選 擁護馬超常出而競爭

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論打破包辦性競選問題。會議中，議員們就如何打破包辦性競選，展開了熱烈討論。

議員們認為，打破包辦性競選對於民主政治至關重要。目前，市內包辦性競選現象嚴重，嚴重損害了民主政治。議員們建議，政府應加強對包辦性競選的監管，並加強對民主政治的宣傳。

### 爭取兒童游樂場地

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論爭取兒童游樂場地問題。會議中，議員們就如何爭取兒童游樂場地，展開了熱烈討論。

議員們認為，兒童游樂場地對於兒童的身心健康至關重要。目前，市內兒童游樂場地嚴重不足，許多兒童在街道或公園中玩耍，存在極大的安全隐患。議員們建議，政府應撥款興建兒童游樂場地，並加強對現有兒童游樂場地的維護。

### 兩處兵房地點 未知作何發展

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論兩處兵房地點問題。會議中，議員們就如何發展這兩處兵房地點，展開了熱烈討論。

議員們認為，這兩處兵房地點具有極高的開發價值。目前，這兩處兵房地點均處於荒廢狀態，嚴重浪費了土地资源。議員們建議，政府應將這兩處兵房地點列入開發計劃，並加強對這兩處兵房地點的開發。

### 水塘饒有進益 一億六千萬

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論水塘饒有進益問題。會議中，議員們就如何發展水塘饒有進益，展開了熱烈討論。

議員們認為，水塘饒有進益具有極高的開發價值。目前，水塘饒有進益均處於荒廢狀態，嚴重浪費了土地资源。議員們建議，政府應將水塘饒有進益列入開發計劃，並加強對水塘饒有進益的開發。

### 郭伯偉赴日內瓦

【本報訊】昨日下午，郭伯偉先生將赴日內瓦參加會議。郭先生將在會議中，就香港經濟發展問題，與各方代表進行交流。

郭先生表示，香港經濟發展面臨諸多挑戰，需要各方共同努力。郭先生將在會議中，就香港經濟發展問題，與各方代表進行交流，並尋求各方支持。

### 配合市區發展計劃 六條新街道

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論配合市區發展計劃問題。會議中，議員們就如何發展六條新街道，展開了熱烈討論。

議員們認為，六條新街道具有極高的開發價值。目前，六條新街道均處於荒廢狀態，嚴重浪費了土地资源。議員們建議，政府應將六條新街道列入開發計劃，並加強對六條新街道的開發。

### 打破包辦性競選 擁護馬超常出而競爭

【本報訊】昨日下午，市議會舉行會議，討論打破包辦性競選問題。會議中，議員們就如何打破包辦性競選，展開了熱烈討論。

議員們認為，打破包辦性競選對於民主政治至關重要。目前，市內包辦性競選現象嚴重，嚴重損害了民主政治。議員們建議，政府應加強對包辦性競選的監管，並加強對民主政治的宣傳。

### 渣打銀行大廈

新蒲崗  
二樓餘兩層，每層面積七百一十八呎，特價出售，即可入住，可分三年付款，詳情請詢  
夏利文地產有限公司  
於仁行十五樓 電話三三三三

### 太平洋行

代理：太平洋行  
於仁行十五樓 電話二二二二

### GENTELEX 真得力

自動應答電話機  
「真得力」自動應答電話機乃科學時代之結晶，能於二十四小時內自動應答，不論在何處，均可自動應答，並能自動轉接，並能自動轉接，並能自動轉接。

### 第一公司 男女衣着

九龍旺角奶路臣街十三號(彌敦道口)  
一九六四年夏季 衣着評選 揭曉 第一 衣着第一



# 本港新聞

## 蘇國被控謀殺馮超平

### 訊偵始開案命廈徙東坑大

### 證作堂呈刀鞋皮血染柄一

【本報訊】大坑東徙廈命案，經警方偵查，現已開案偵訊。案犯蘇國被控謀殺馮超平。案發於四月十四日，馮超平在東徙廈被殺，傷及腹部，致收縮性肺炎，於四月十五日死亡。案中證人十四名，今午續審。

（本報訊）大坑東徙廈命案，經警方偵查，現已開案偵訊。案犯蘇國被控謀殺馮超平。案發於四月十四日，馮超平在東徙廈被殺，傷及腹部，致收縮性肺炎，於四月十五日死亡。案中證人十四名，今午續審。

## 死者大叫救命

### 被告持皮鞋刀

【本報訊】大坑東徙廈命案，經警方偵查，現已開案偵訊。案犯蘇國被控謀殺馮超平。案發於四月十四日，馮超平在東徙廈被殺，傷及腹部，致收縮性肺炎，於四月十五日死亡。案中證人十四名，今午續審。

## 社會福利署懲教官

### 涉嫌非禮少女

### 控方六證人已作供完畢

### 辯方律師今午結案陳詞

【本報訊】社會福利署懲教官涉嫌非禮少女案，經警方偵查，現已開案偵訊。案犯蘇國被控謀殺馮超平。案發於四月十四日，馮超平在東徙廈被殺，傷及腹部，致收縮性肺炎，於四月十五日死亡。案中證人十四名，今午續審。

## 澳衛生廳宣佈

### 十一開始檢疫

【本報訊】澳門衛生廳宣佈，自本月十一日起，凡由澳門來港者，必須接受檢疫。如發現有傳染病，將立即隔離治療。此舉旨在防止疾病傳播，保障公眾健康。

## 林合被斬八刀

### 昨晨傷重斃命

### 警方通令嚴緝悍匪歸案

【本報訊】林合被斬八刀案，經警方偵查，現已開案偵訊。案犯蘇國被控謀殺馮超平。案發於四月十四日，馮超平在東徙廈被殺，傷及腹部，致收縮性肺炎，於四月十五日死亡。案中證人十四名，今午續審。

## 梁國材墜樓後

### 更被汽車撞傷

### 廟街大賭場案續審

### 入屋破案經過

【本報訊】梁國材墜樓案，經警方偵查，現已開案偵訊。案犯蘇國被控謀殺馮超平。案發於四月十四日，馮超平在東徙廈被殺，傷及腹部，致收縮性肺炎，於四月十五日死亡。案中證人十四名，今午續審。

## 口舌招尤

### 月宮酒樓血案

### 西人入被擄傷

【本報訊】月宮酒樓血案，經警方偵查，現已開案偵訊。案犯蘇國被控謀殺馮超平。案發於四月十四日，馮超平在東徙廈被殺，傷及腹部，致收縮性肺炎，於四月十五日死亡。案中證人十四名，今午續審。

## 青山道分行今日開幕

### 新滿閣分行已租極興隆

【本報訊】青山道分行今日開幕，新滿閣分行已租極興隆。案發於四月十四日，馮超平在東徙廈被殺，傷及腹部，致收縮性肺炎，於四月十五日死亡。案中證人十四名，今午續審。

## 日本兩警官奉派來港

### 調查國際販毒活動

【本報訊】日本兩警官奉派來港，調查國際販毒活動。案發於四月十四日，馮超平在東徙廈被殺，傷及腹部，致收縮性肺炎，於四月十五日死亡。案中證人十四名，今午續審。

### 啟事

本報啟事：本報自即日起，將增加對社會福利、教育、醫療等領域的報導，以服務讀者。如有任何建議，請隨時與本報編輯部聯繫。

### 肉食公司

本公司經營各類肉類產品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士光臨選購。地址：中環區某某街某某號。

### 拍賣

拍賣公告：茲有某某物業，將於五月二十日舉行拍賣。有意參加者，請於拍賣前向拍賣行洽詢。拍賣行地址：某某區某某街某某號。

### 李康開私案

李康開私案：李康開因涉及私案，現已被警方通緝。如有任何線索，請與警方聯繫。警方電話：某某某某某某。

### 令壽堂

令壽堂：本堂經營各類壽星產品，祝壽佳品。地址：某某區某某街某某號。

### 香港政府公佈

香港政府公佈：政府將加強對社會治安的維護，嚴厲打擊犯罪活動。如有任何犯罪行為，請立即向警方舉報。

### 拍賣

拍賣公告：茲有某某物業，將於五月二十日舉行拍賣。有意參加者，請於拍賣前向拍賣行洽詢。拍賣行地址：某某區某某街某某號。

### 承領主命貴重物業出投

承領主命貴重物業出投：茲有貴重物業，將於五月二十日舉行拍賣。有意參加者，請於拍賣前向拍賣行洽詢。拍賣行地址：某某區某某街某某號。

### 承領主命貴重物業出投

承領主命貴重物業出投：茲有貴重物業，將於五月二十日舉行拍賣。有意參加者，請於拍賣前向拍賣行洽詢。拍賣行地址：某某區某某街某某號。

### 承領主命貴重物業出投

承領主命貴重物業出投：茲有貴重物業，將於五月二十日舉行拍賣。有意參加者，請於拍賣前向拍賣行洽詢。拍賣行地址：某某區某某街某某號。

### 拍賣九龍細甸台三號四號

拍賣九龍細甸台三號四號：茲有九龍細甸台三號四號物業，將於五月二十日舉行拍賣。有意參加者，請於拍賣前向拍賣行洽詢。拍賣行地址：某某區某某街某某號。

### 拍賣

拍賣公告：茲有某某物業，將於五月二十日舉行拍賣。有意參加者，請於拍賣前向拍賣行洽詢。拍賣行地址：某某區某某街某某號。

### 承領主命貴重物業出投

承領主命貴重物業出投：茲有貴重物業，將於五月二十日舉行拍賣。有意參加者，請於拍賣前向拍賣行洽詢。拍賣行地址：某某區某某街某某號。

### 承領主命貴重物業出投

承領主命貴重物業出投：茲有貴重物業，將於五月二十日舉行拍賣。有意參加者，請於拍賣前向拍賣行洽詢。拍賣行地址：某某區某某街某某號。

### 承領主命貴重物業出投

承領主命貴重物業出投：茲有貴重物業，將於五月二十日舉行拍賣。有意參加者，請於拍賣前向拍賣行洽詢。拍賣行地址：某某區某某街某某號。

### 張天祥堂家人稟報

張天祥堂家人稟報：張天祥堂家人稟報，關於某某事宜。如有任何線索，請與張天祥堂聯繫。張天祥堂地址：某某區某某街某某號。



# 本港新聞

## 新樓一如舊樓一樣

### 分租床位

有五十層樓發現籠式床位  
但看來光線充足空氣流通

（本報訊）本港新落成之「新樓」，由於其設計獨特，分租床位，但看來光線充足空氣流通，且其租金較舊樓為低，故頗受僑胞歡迎。據悉，該樓位於中環，共有五十層，每層設有數十個床位，環境優雅，交通便利，且租金低廉，實為僑胞安居樂業之理想場所。

## 華人銀行東區分行

### 周錫年爵士剪綵開幕

服務民衆 調劑金融 鴻圖大展

（本報訊）華人銀行東區分行，於昨日（廿四日）下午二時，在該行新址舉行剪綵開幕典禮。當屆有周錫年爵士、香港總督、各政府官員、銀行界人士及僑胞代表等出席。周爵士親自主持剪綵，並致詞歡迎僑胞光臨。該行新址位於中環，環境優雅，設備完善，將為僑胞提供更優質之金融服務。

## 處理雪糕不潔事件

### 得採取法律行動

現有雪糕廠十六家，雪糕販三  
六人，發牌現時並無限制。

（本報訊）有關雪糕廠衛生問題，衛生局昨日表示，現正對十六家雪糕廠進行調查，並對三名雪糕販採取法律行動。衛生局發言人稱，由於雪糕廠衛生不潔，導致雪糕品質下降，影響市民健康，故決定採取法律行動，以維護公眾衛生。

## 民漁六灣台

### 險遇上海

港來救獲

（本報訊）六灣台民漁，昨日在海上遇險，幸經上海方面派員前往救援，現已獲救。據悉，該民漁在海上遇險時，曾發出求救信號，上海方面接獲後，立即派員前往救援，經過一番努力，終於將該民漁救回岸上。

## 應使新區民衆

### 與一般民衆打成一片

故不宜特別為新區兒童謀助學

（本報訊）有關新區民衆與一般民衆打成一片，政府昨日表示，不宜特別為新區兒童謀助學。政府發言人稱，新區民衆與一般民衆一樣，應享有同等之教育機會，政府不應特別為新區兒童提供助學，以免造成不公平之現象。

## 擴大選民範圍

### 討論會委會局市

（本報訊）市議會昨日舉行擴大選民範圍討論會，由會務委員會主持。會議中，與會人士就擴大選民範圍之可行性進行了熱烈討論，並達成多項決議。會議決定，將在下一次會議中，就擴大選民範圍之具體方案進行討論。

## 英商銀行招請職員

### 徵聘中國籍女侍應生多名

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 蘇兆清

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉

## 徵聘女侍應生

### 附設在美蘭華大酒店西翼二樓

茲聘請中國籍女侍應生多名，英文  
程度，能操英語，如懂日語更佳，  
年齡十八至廿五歲，有興趣於餐  
服務者，請於五月十日前來信詳叙  
資歷，及附二寸照片應徵函件請寄  
九龍美蘭華酒店轉



廉租屋繼續抽籤結果  
中籤者獲得憂先調遷

通隆有限公司 中建大厦四樓

福興大樓

先付萬元，入伙後分36月付  
有入伙紙，即買即住  
79年期，二萬餘元起

**洽購處：**

**得如酒樓**

九龍上海街三七八號  
電話：八五〇三四・八四四一六〇

**合益泰建築公司**

九龍彌街二式三號  
電話：八四六七八・三三七四  
地盤電話：八〇〇三三七三

豐力雪糕

# 經已上市!

質高料正 · 香甜幼滑



總經銷：**洛士利洋行有限公司**

電話：三四一六五

港九各大士多殮廳均有代售

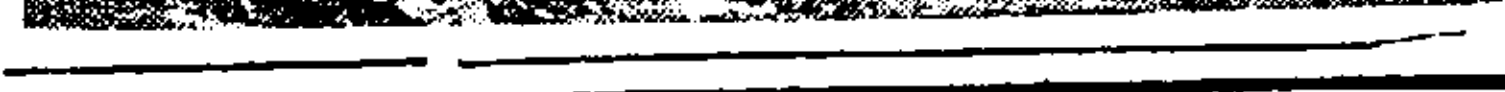


## 九

[illegible]

（本）凌農，臣山，號四生，匪徒，出入屋，搜掠，然開去，

5 9



1

\_\_\_\_\_

同登

**SECRET**

香港中環聯合銀行大廈十四樓 電話:30351 香港大龍中商大廈102室 電話:30893

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

三、五礦有限公司

... ..

今日醬油之慶 九月十七日

真千元 送五元 多真多送

\_\_\_\_\_

*[Illegible text]*

\_\_\_\_\_

**Abstract**



# 鄉議局特別議員選舉 今分區舉行 角逐者熱烈

## 誰派人士當選可左右下月大選

【特訊】鄉議局特別議員選舉，定於本月廿六日（星期日）上午九時，在鄉議局舉行。屆時將分區舉行，角逐者極為熱烈。據悉，此次選舉之結果，將對下月之區選產生重大影響。各區候選人均積極展開宣傳，爭取選民支持。鄉議局主席表示，將秉公辦理，確保選舉之公正與透明。



鄉議局特別議員選舉，各區候選人合影。

# 南丁北將設警崗 藉加強地方治安

## 鄉事會昨舉行七屆執委就職禮

【特訊】南丁北鄉事會，為加強地方治安，特於南丁北兩村設立警崗。此舉旨在加強巡邏，預防犯罪，保障村民之安全。此外，鄉事會昨日（廿四日）下午二時，在鄉事會禮堂舉行第七屆執委就職典禮。當屆出席者有：主席、副主席、各執委及嘉賓等。典禮由主席主持，並由嘉賓致詞，勉勵執委們勤政愛民，為鄉民服務。

# 敷設電纜工程 大埔等區停電

## 一連三天上午每日停電一小時

【特訊】大埔區敷設電纜工程，因工程需要，將於本月廿六、廿七、廿八日（星期日、星期一、星期二）上午八時至九時，每日停電一小時。此項工程旨在改善該區之電力供應，提高電壓穩定性。有關部門呼籲居民在停電期間，儘量節省電力，並做好必要之準備工作。

### 標準唐樓

油麻地上海街132-136號  
有入伙紙·即可入伙

樓層	單位	特點
一樓	三房	近地鐵，交通便利
二樓	三房	環境優美，空氣清新
三樓	三房	設施齊全，租金低廉

聯德建築公司  
電話：四四七四

### 郊外小民浩輪 撞沉大貨艇 七十人逃生

【特訊】日前，在郊外小民浩輪與大貨艇相撞，導致大貨艇沉沒。幸而船上七十人全部獲救，無人傷亡。事故原因正在調查中。有關部門已加強了該水域之巡邏，以防止類似事件再次發生。

## 香港先施公司九龍

### 慶祝母親節特別大貢獻

五月四日至五月十日香港總行及九龍分行同時舉行

#### 幸運母親獎

本公司在期內每日分在香港及九龍兩店攝取賢孝兒女偕母購物鏡頭翌日在華僑日報工商日刊登出及在本公司港九兩店櫥窗內陳列該照像之幸運母親可獲本公司贈送禮券壹百元

昨天的幸運母親

香港總行：[照片]

九龍分行：[照片]

購物娛親 贈「敬母」餅

為便利顧客選購母親節禮品本公司更特備名貴適用物品多種加以瑰麗裝璜特價供應並凡購母親節禮品足二十元以上者奉贈本公司咖啡開特製「敬母」餅壹盒以設揚尊母親表達兒女孝心

### 賢孝兒女勿忘母親節 (五月十日)

## 威士丁雪柜

Westinghouse

### 保持食物冰凍

Model RVE 01型

#### 特別贈送!

有關威士丁25週年贈送辦法詳情請詢問各代售商號或德惠寶洋行

電話：35751  
（營業時間每日下午六時止）

光臨指導

啟北角支行謹訂於一九六四年五月七日開幕敬備酒會恭候

（恕不另東）

地點：北角春秧街五五—五七號

酒會時間：上午十一時至下午一時

建南銀行敬約



# 本港新聞

## 五邑海外僑團

### 捐輸助購港會所

#### 紛函告發動捐款成績美滿

（本報訊）五邑工務局籌備處，為籌募港會所經費，特派員分赴各埠，向僑胞勸募捐款。自發動以來，成績極為美滿。據報，目前已收到捐款總額達一百五十萬元。其中，由五邑各埠僑胞捐輸者，佔了大部分。此外，尚有海外僑胞，如美國、加拿大、澳洲、紐西蘭等地，亦紛紛寄來支票，支持港會所之興建。此項捐款，將全數撥充港會所之建築經費，以期早日落成啟用。

## 李子農訪問

### 柴灣街坊會

（本報訊）李子農先生，日前訪問柴灣街坊會，並與該會成員會面。李子農先生，為香港著名之社會人士，曾多次參與社會公益活動。此次訪問，係受街坊會之邀請，前往該會視察工作，並與該會成員交換意見。據悉，李子農先生對柴灣街坊會之工作，表示滿意，並對該會成員之熱心公益，表示讚賞。此外，李子農先生亦向該會成員，介紹了目前香港之社會狀況，並對該會之未來工作，提出了一些建議。

## 江青拜會電燈當局

（本報訊）江青女士，日前拜會電燈當局，並與該局成員會面。江青女士，為香港著名之社會人士，曾多次參與社會公益活動。此次拜會，係受電燈當局之邀請，前往該局視察工作，並與該局成員交換意見。據悉，江青女士對電燈當局之工作，表示滿意，並對該局成員之熱心公益，表示讚賞。此外，江青女士亦向該局成員，介紹了目前香港之社會狀況，並對該局之未來工作，提出了一些建議。



## 時人行踪

### 德國平治汽車

（本報訊）德國平治汽車，日前由德國運抵香港。該車為一輛豪華轎車，由德國著名之平治汽車公司所生產。該車之運抵香港，係受香港政府之邀請，前往該地視察工作。據悉，該車之運抵香港，將為香港之汽車市場，帶來一些新氣象。

## 蘇炳賢榮休

（本報訊）蘇炳賢先生，日前榮休。蘇先生為香港著名之社會人士，曾多次參與社會公益活動。此次榮休，係受香港政府之邀請，前往該地視察工作。據悉，蘇先生之榮休，將為香港之社會公益事業，帶來一些新氣象。

## 車輪牌

THE KENDALL CO. U.S.A.  
BIKE  
ATHLETIC SUPPORTERS  
運動員像根三角牌  
運動員皆知，良好之車輪，對於運動之重要性，不言而喻。本車輪牌，係由美國著名之肯達爾公司所生產，其品質優良，性能卓越，為運動員之最佳選擇。此外，本車輪牌之設計，亦極具美感，為運動員之最佳配飾。



## 滙豐財務有限公司

長期存款，利息如下：

一年半期	週息五厘半
二年期	週息六厘
三年期	週息七厘
四至五年期	週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

經理：D. P. G. Learmond.

香港亞細亞道五〇三號 電話：二九七九六·七·八·九

拍攝精美而值得你珍藏在身邊的照片  
請採用：柯達立刻自動攝影機  
柯達立刻自動攝影機，用時簡便，只要裝入柯達拍軟片盒在相機裡面，對準景物即可拍得優美的黑白或彩色照片。如遊野嶺或遊船河等戶外活動，攜帶柯達立刻自動攝影機，隨時可獲得精美照片。



因為：採用「柯達拍」軟片盒... 軟片裝後自動上片... 比軟片前容易拍攝精美照片

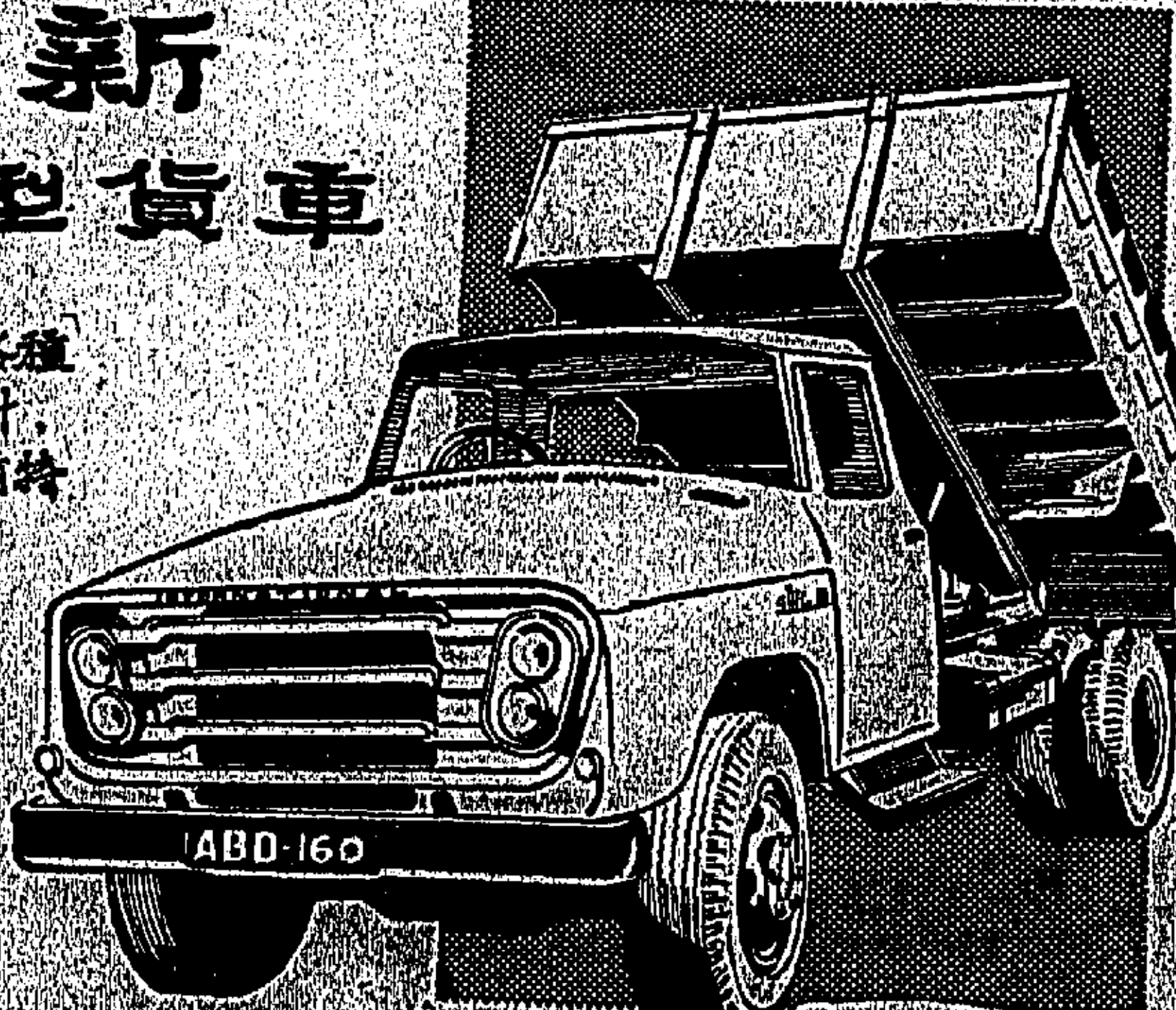
備有多種機型，售價由港幣四十二元至六百八十元

請到各柯達經銷處，或函購：柯達（遠東）有限公司，零售部洽購，香港亞細亞道九〇三號，電話二六六六九

## 萬國牌

### 最新 ABD-160 型貨車

機油特別堅固，應付各種繁重運輸業務而設計，車架特別加強，並設有特種彈簧，保證耐用。最大，安全可靠。配有英國牌 D-354 型柴油引擎，具 130 匹馬力，輸出 177 呎，載重 8.5 噸，22,500 磅。



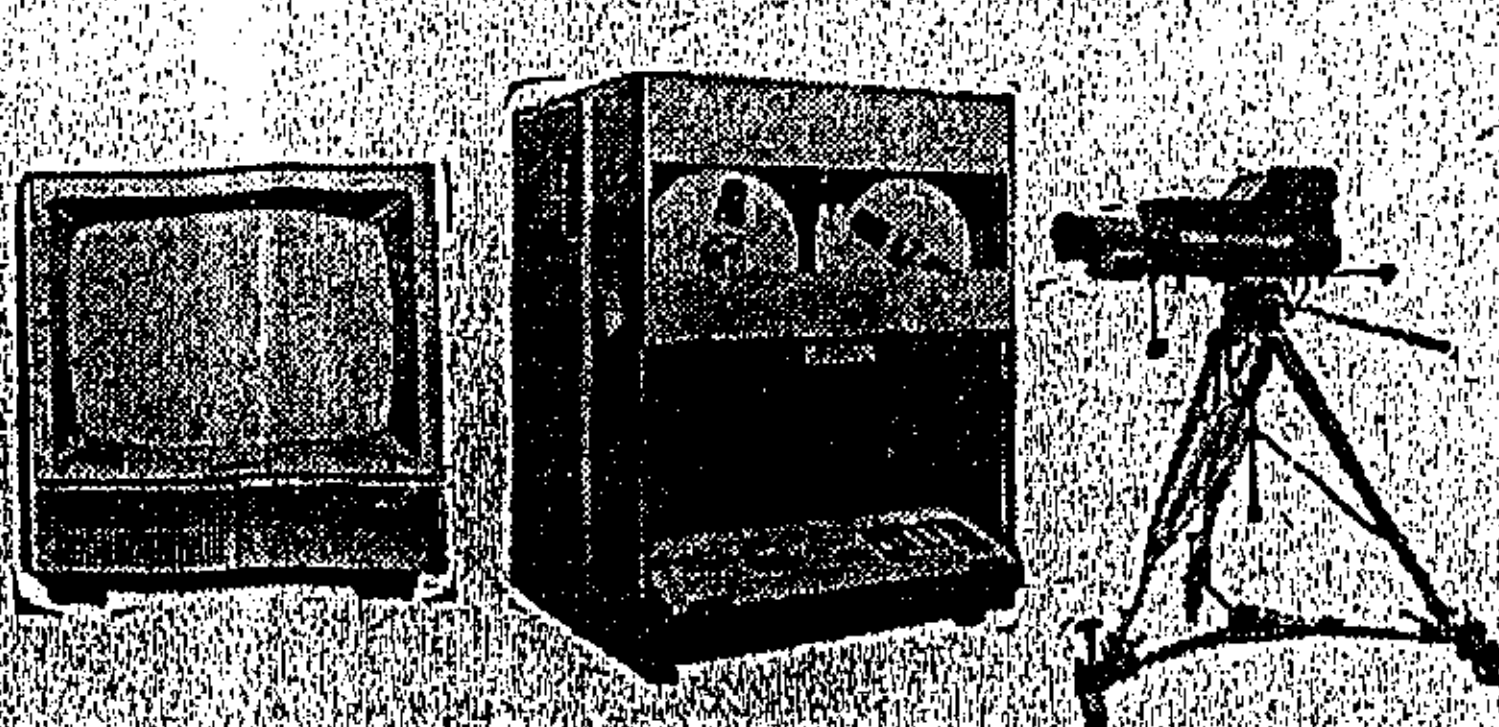
代理：庇理亞洋行有限公司 香港亞細亞道十一號 電話：三八〇八八

請駕臨九龍經銷

## 日本工業展覽會參觀

### SONY 新力牌手提錄像機

PV-100 型實地試映



適合於科學、工業、教育、醫學、運動、戲劇等之用

詳情請向：富福琴行、中原電器行有限公司

## 善美牌 冷氣機

### 大傾銷

每具祇售 \$850.-

免安裝費·保用一年

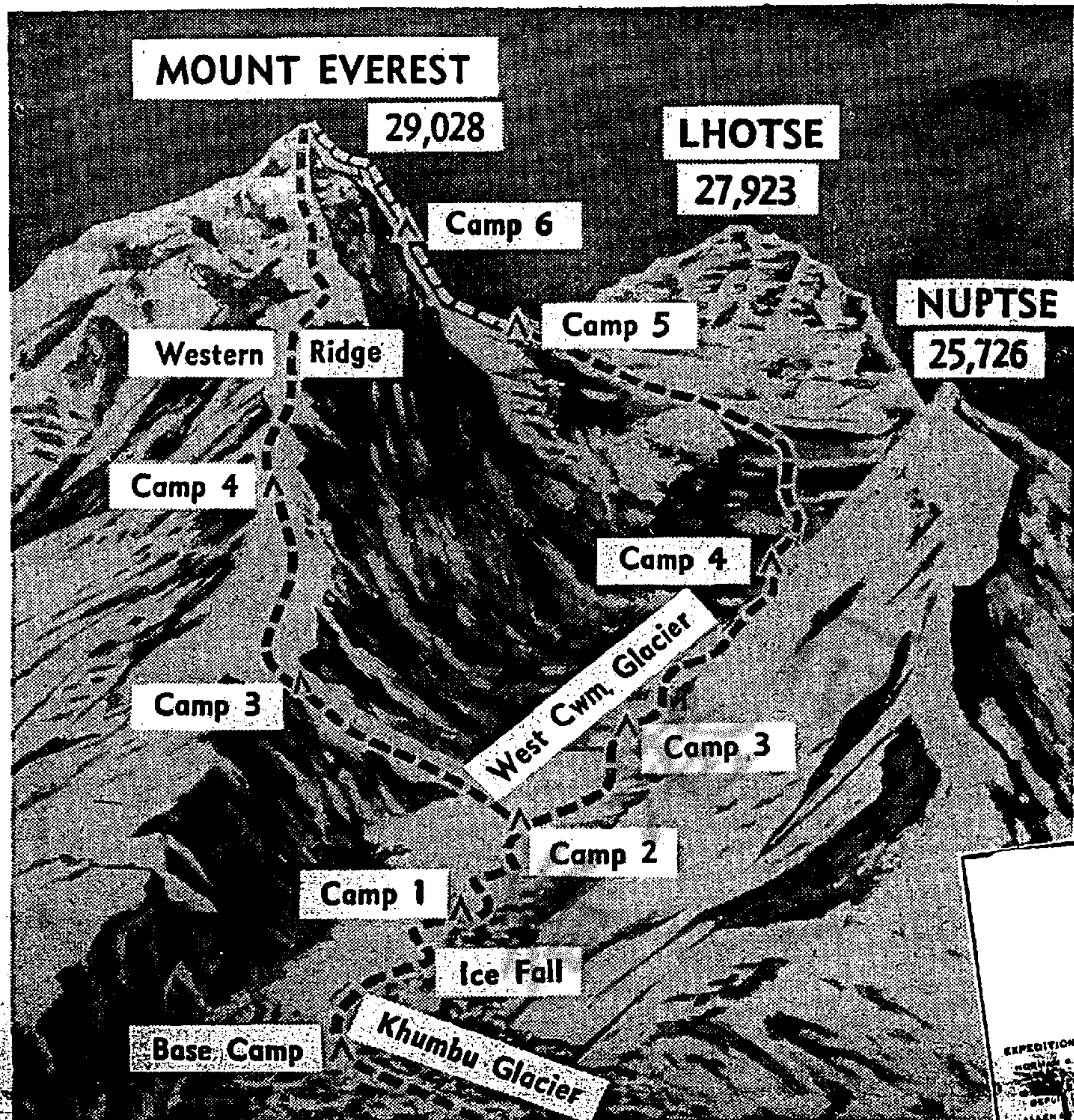
分期付款 手續簡便

聯友汽車有限公司 九龍太子道 152 號 A-D 電話：810851

中華無線電機行 灣仔莊士敦道 45 號 電話：770678



# 美國探險隊遠征 喜馬拉雅山極峯之非常壯舉



一九六三年美國探險隊遠征喜馬拉雅山，在攀登伊摩律士極峰之非常壯舉中，歷盡天險，運到空前紀錄，其中最為難能可貴，並且亦為登山史無前例之奇跡，乃是有四位隊員，在全無保護，暗夜，或氣無面罩之情況下，亦竟能在二萬八千尺的高峰露宿，而仍生存無恙，所佩之亞米茄表亦絲毫無損。

在攀登伊摩律士極峰之過程中，雖經歷印度平原之潮濕酷熱，與積雪山區之極度嚴寒，但是各探險隊員所佩之亞米茄表均獲獲滿意，均能抵抗最惡劣之情況，而照常運行不息，始終保持其優良之性能。右角所列之英文信，乃是此次探險隊領袖受數個富商來函，對於亞米茄表之卓越性能，讚揚備至，並特別感謝亞米茄機構熱心支持此次壯舉，供應貴類及華之亞米茄表給全體隊員，作為彼等在攀登世界極峰全部過程中之精確計時標準。

給受領隊之信中宣稱：「我們所佩之亞米茄表，當時雖在極困難之情況下，亦照常表現其卓越之性能」。雖然有三位隊員，曾經在外天雪地之二萬八千尺的高峰，全無遮蔽，露宿一夜，因此而患嚴重凍傷，但是他們與一同露宿的另外兩位隊員等所佩之亞米茄表，卻繼續順利運行，並無發現有任何故障上的變化。

此次探險的主要目的之一，是藉此作科學上的觀察，並特別採用亞米茄表以執行計時任務，蓋亞米茄表的精確性能，極有助於搜集太陽放射資料，觀察地磁物理，和測定冰河的活動情形。

亞米茄表的堅固結構，和卓越的防水性能，在此次探險壯舉中，已經歷嚴格考驗，證明不論是在兩度連續的熱帶，或是在風雪交加的高山，嚴寒酷熱的極端變化，均絲毫無損於其優良之性能。

亞米茄表的日曆裝置，亦備受讚賞，據給受領隊更稱，知道日期，和知道鐘點與分秒，兩者對於此次探險活動，都是同等重要。

亞米茄表，實素對一，出品最佳，又增一有力證據

AMERICAN MOUNT EVEREST EXPEDITION  
1963

HEADQUARTERS: 510 LATHAM ROAD, SANTA MONICA, CALIF. - TELEPHONE: GLADSTONE 4 8508 OR 213-378-1222

August 13, 1963

OMEGA  
Louis Brandt & Frère S.A.  
Bienne, SWITZERLAND

Attention: Mr. J. P. Rutter

Dear Sirs:

A few weeks ago the members of the American Mount Everest Expedition returned to the United States. There can be little doubt that the high point of the welcome-home celebrations came on July 8th, when President John F. Kennedy presented us with the Hubbard Medal, the National Geographic Society's highest award. This is the first time that American mountaineers have been so honored, and we are, of course, delighted and proud.

To those companies who have actively supported us belongs a major share of the glory. We are particularly grateful to OMEGA for having supplied your outstanding chronometers to the entire team. Your timepieces went all the way to the top of the world, and kept perfect time throughout the course of the Expedition. As you can imagine, a major Himalayan "campaign" subjects watches to all sorts of extremes of climate: from tropical heat and extreme humidity in the Himalayan foothills, to Arctic cold, snowstorms, and near-hurricane-strength winds at extreme altitudes. Throughout it all, OMEGA watches have performed admirably. It gives me great pleasure in expressing our sincere appreciation for the wholehearted and generous support you have given us.

Thank you so very much.

Sincerely,  
Norman G. Dyhrenfurth, Leader  
American Mount Everest Expedition

NGD:nc

A NON-PROFIT, TAX-EXEMPT CORPORATION  
INCORPORATED JULY 18, 1961

EXPEDITION MEMBERS:

Norman G. Dyhrenfurth, Leader  
John F. Kennedy, President  
John F. Kennedy, Vice President  
John F. Kennedy, Secretary  
John F. Kennedy, Treasurer  
John F. Kennedy, Chairman

BOARD OF DIRECTORS:

Norman G. Dyhrenfurth, Chairman  
John F. Kennedy, Vice Chairman  
John F. Kennedy, Secretary  
John F. Kennedy, Treasurer  
John F. Kennedy, Chairman

ADVISORY COUNCIL:

Norman G. Dyhrenfurth, Chairman  
John F. Kennedy, Vice Chairman  
John F. Kennedy, Secretary  
John F. Kennedy, Treasurer  
John F. Kennedy, Chairman

總代理  
安天時洋行

Ω  
亞米茄

怡和大厦八四室  
電話二七二五二

亞米茄表 馳譽全球 一致推崇







# 本港新聞

## 市政局討論各方面問題

【本報訊】市政局於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】市政局於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】市政局於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】市政局於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】市政局於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】市政局於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】市政局於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

## 買禮鐸卸任離港

【本報訊】買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

## 在人口衆多的地方

【本報訊】在人口衆多的地方，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】在人口衆多的地方，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】在人口衆多的地方，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】在人口衆多的地方，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】在人口衆多的地方，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】在人口衆多的地方，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】在人口衆多的地方，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

## 包二裹運毒

【本報訊】包二裹運毒，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】包二裹運毒，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】包二裹運毒，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】包二裹運毒，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】包二裹運毒，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】包二裹運毒，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】包二裹運毒，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

## 捕獲上海仔

【本報訊】捕獲上海仔，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】捕獲上海仔，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】捕獲上海仔，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】捕獲上海仔，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】捕獲上海仔，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】捕獲上海仔，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】捕獲上海仔，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

## 油麻地反探險

【本報訊】油麻地反探險，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】油麻地反探險，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】油麻地反探險，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】油麻地反探險，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】油麻地反探險，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

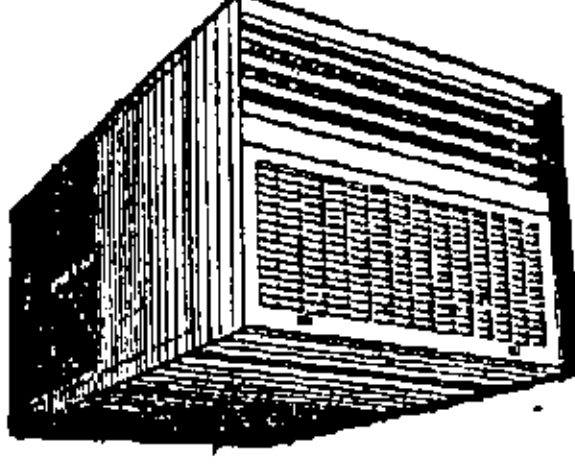
【本報訊】油麻地反探險，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

【本報訊】油麻地反探險，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

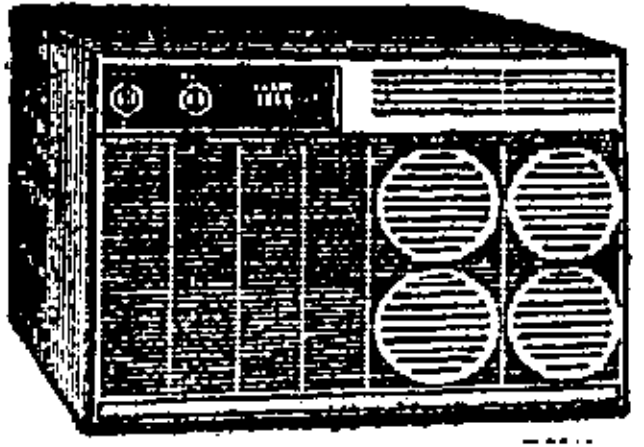
## 介紹款式最齊全之 1964 奇異牌冷氣機

### SINGLE PACKAGE COOLING UNIT 商業用冷氣機

裝置簡易，價格低廉，佔地極少，構造堅固，外型美觀，保養便利，奇異電器獨家創製，每具商業用冷氣機保用五年。

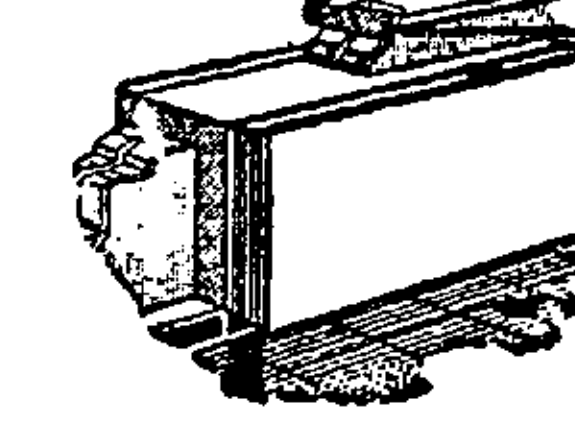


Superline 超力冷氣機 特別強力冷氣充足，能同時調節兩個房間，以互之溫度，並能之低，低乃超力冷氣機特之優點。

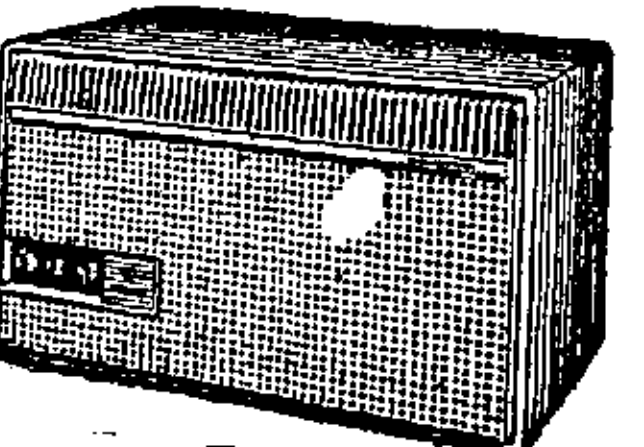


### ZONAL 冷氣機

最適合酒店、商店、住宅之新式空氣調節系統，15,000 BTU/HR，機身外型美觀，具有調節作用，而且輕便，無須吊裝。

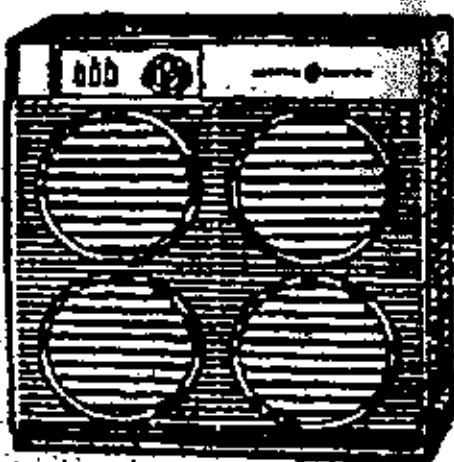


Cool Coil 薄型冷氣機 8,200 BTU/HR 50 CYCLE 自動調節溫度，舒適涼爽，調節分周，五級溫度，具有風扇調節。



### CASEMENT WINDOW 窗框冷氣機

適合安裝於窗框之窗框式冷氣機，具備自動調節溫度，調節分周，五級溫度，具有風扇調節。

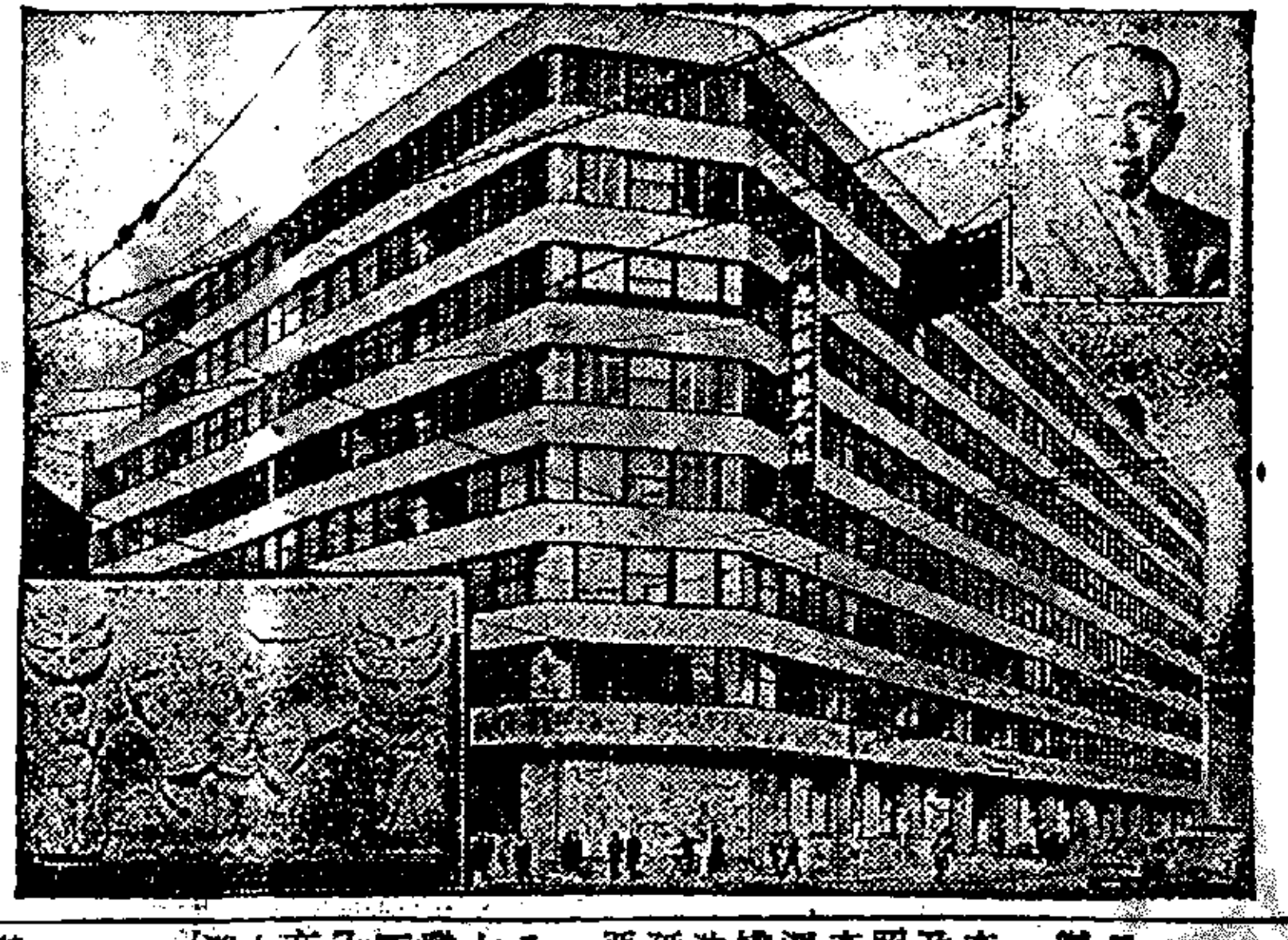


優點最多！ 服務最好！ 價值最高！

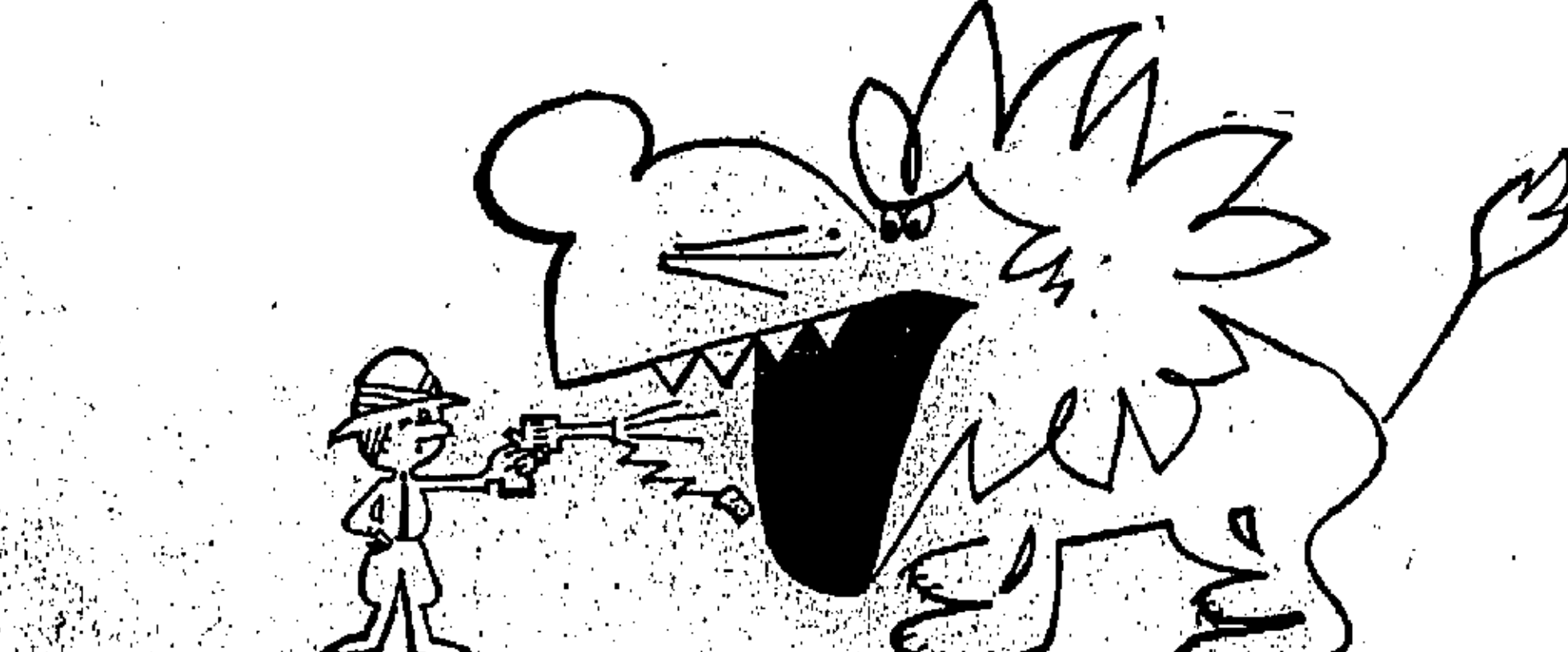


售價驚人低廉 歡迎選購請至各埠約電器行及 義安行有限公司

在人口衆多的地方，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。

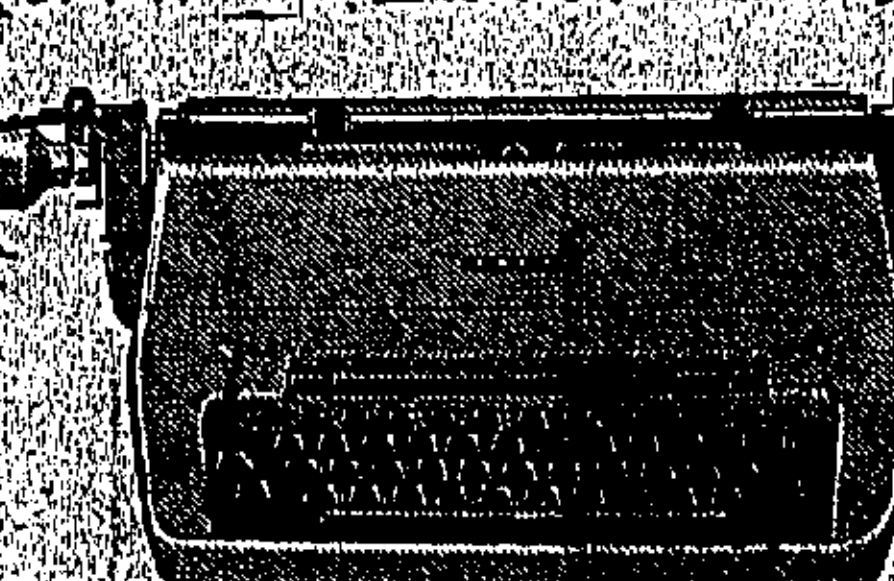


包二裹運毒，買禮鐸於昨日（星期二）下午二時，在市政局會議室，舉行第十次會議，由主席、副主席、秘書長及全體委員出席，討論各方面問題。



## 工欲善其事，必先利其器

現代工商業注重效率及效能，閣下之辦公桌是否具備上時代之工具？「快市牌」T2型打字機具有多種優點，可使閣下辦公桌工作效能倍增，使用有文件整齊，且「快市牌」T2型打字機之優點甚多，請至下列各處。

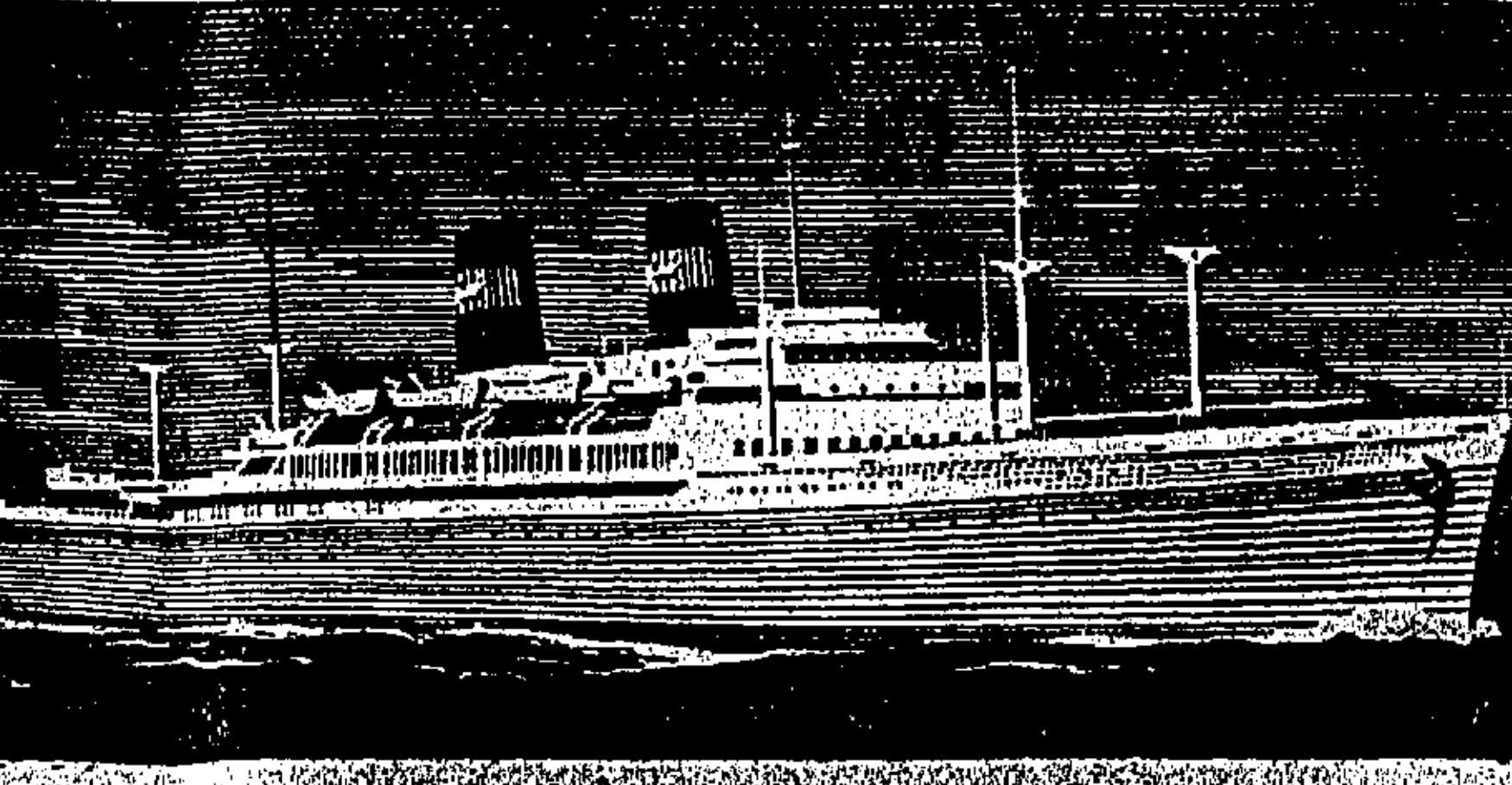


- 字體清晰，易於辨認
- 字體輕巧，準確快捷
- 走位精確，設計精美，結構穩固
- 出紙長度可調，可用十八英寸以上



歡迎參觀及試用請電門市部 33916 代理 宏記有限公司 香港打金街 中環大廈地下商場 電話 20885 33916

## 威爾遜總統號輪船 五月十二日開往舊金山



途經長崎神戶橫濱及檀香山 舒適經濟客位 票價最低廉 - 由美金 341 元起 (約港幣 1945 元)，行李額最多 - 免費行李 350 磅，隨身手提箱兩件，旅途最舒適 - 船上及沿途有華語服務，為旅客提供便利，享受最豪華 - 中西精美餐膳，均有供應，船上並設各種商店娛樂，如甲板遊戲，遊藝比賽，海濱電影，音樂會及跳舞會等。

克利夫蘭總統號 President CLEVELAND 五月廿九日開 威爾遜總統號 President WILSON 六月廿六日開 克利夫蘭總統號 President CLEVELAND 七月十日開

AMERICAN PRESIDENT LINES 橫濱太平洋 現航全港 美國總統輪船公司 香港中環七號 電話 二八二七二

## 無牌駕車 六青年被控

【本報訊】六名青年因無牌駕車，被警方拘捕，並被控以多項罪名。

【本報訊】六名青年因無牌駕車，被警方拘捕，並被控以多項罪名。

【本報訊】六名青年因無牌駕車，被警方拘捕，並被控以多項罪名。

【本報訊】六名青年因無牌駕車，被警方拘捕，並被控以多項罪名。

【本報訊】六名青年因無牌駕車，被警方拘捕，並被控以多項罪名。











# 今日甲組足球聯賽 元朗花墟挑戰愉園

## 愉園沉默練兵 元朗郭石領隊

【本報訊】今日甲組足球聯賽，元朗對花墟，愉園對郭石。愉園隊在賽前顯得沉默，隊員在場邊練習，而元朗隊則由郭石領隊，隊員在場邊練習。兩場比賽均在下午二時開始。

# 巴士昨擊敗陸軍 五比二場威花墟

## 黃德福一再受傷離場巴士以寡敵眾

【本報訊】昨日在元朗舉行的足球賽，巴士隊以五比二擊敗陸軍隊。黃德福在比賽中一再受傷，最終離場。巴士隊在比賽中表現出色，以寡敵眾。

# 華泳聯會十八屆新職員 隆重舉行就職禮

## 何蔭璇王華生分別致勉詞

【本報訊】華泳聯會第十八屆新職員就職典禮，昨日在元朗舉行。何蔭璇和王華生分別致勉詞，勉勵新職員在未來的工作中更加努力。

# 菲洲籃球隊 今招待記者

## 假富都餐廳舉行 菲洲籃球隊今招待記者

【本報訊】菲洲籃球隊將於今日下午在富都餐廳舉行招待記者的活動。菲洲籃球隊將向記者介紹球隊的最新情況。



# 傑志季後先征菲 秋後轉赴南非洲

## 秋後轉赴南非洲 傑志季後先征菲

【本報訊】傑志足球隊在季後賽中表現出色，將於秋後轉赴南非洲參加比賽。傑志隊將在季後賽中先征菲。

# 馬耗資百萬元游泳池 四日隆重揭幕

## 今日正式開始啟用 馬耗資百萬元游泳池

【本報訊】馬耗資百萬元建造的游泳池，將於今日正式開始啟用。游泳池將於四日隆重揭幕。

# 兵總主辦 公開初級兵團賽

## 揭幕秩序昨公佈 兵總主辦 公開初級兵團賽

【本報訊】兵總主辦的公開初級兵團賽，揭幕秩序已於昨日公佈。兵總主辦的公開初級兵團賽將於近日舉行。

# 馬來亞湯杯羽毛球隊 大軍昨飛抵東京

## 十四日中午首次迎戰丹麥隊 馬來亞湯杯羽毛球隊

【本報訊】馬來亞湯杯羽毛球隊的大軍，將於十四日中午首次迎戰丹麥隊。馬來亞湯杯羽毛球隊將於近日在東京舉行比賽。

# 巴士突然宣佈 取消訪菲之行

## 取消訪菲之行 巴士突然宣佈

【本報訊】巴士隊突然宣佈取消訪菲之行。巴士隊原計劃於近日訪問菲律賓，但由於某些原因，決定取消此行。

# 元朗新秀周振能 在軍聯學聯三賽中奪得百公尺十秒九

## 在軍聯學聯三賽中奪得百公尺十秒九 元朗新秀周振能

【本報訊】元朗新秀周振能，在軍聯學聯三賽中奪得百公尺十秒九。周振能是元朗地區的新秀，在比賽中表現出色。

# 「介紹香港飛人」 元朗新秀周振能

## 元朗新秀周振能 「介紹香港飛人」

【本報訊】元朗新秀周振能，被譽為「香港飛人」。周振能是元朗地區的新秀，在比賽中表現出色。

# 華僑文化 中醫藥理與我

## 中醫藥理與我 華僑文化

【本報訊】中醫藥理與我，華僑文化。中醫藥理是華僑文化的重要組成部分，對華僑的生活有著深遠的影響。

# 論文場名遍美國 榮任美工商管理總聯會院士

## 榮任美工商管理總聯會院士 論文場名遍美國

【本報訊】論文場名遍美國，榮任美工商管理總聯會院士。論文場在學術界享有盛譽，其論文場名遍美國。

# 論文場名遍美國 榮任美工商管理總聯會院士

## 榮任美工商管理總聯會院士 論文場名遍美國

【本報訊】論文場名遍美國，榮任美工商管理總聯會院士。論文場在學術界享有盛譽，其論文場名遍美國。



# 華僑經濟

## 金邊商家突然恢復向港洽訂新貨

# 限下月內付東

### 係彼邦商場部份貨品供應，使東府復接受私商自備外匯局貨品申請，近期內對東出口可望略活。

（特訊）金邊商家突然恢復向港洽訂新貨，此項消息，係由金邊商務局傳出。據悉：金邊商務局，近因金邊商場，向港洽訂新貨，已見恢復。金邊商務局，近因金邊商場，向港洽訂新貨，已見恢復。金邊商務局，近因金邊商場，向港洽訂新貨，已見恢復。

# 製衣工業 持續已三月 廠家損失大

## 內衣胸圍各廠，皆感工人缺乏，開工時大打折扣，工資提高使舊單利潤減少。

（特訊）製衣工業工人，因不滿工資，已於三月內，在港各工廠，發動罷工。此項罷工，已造成製衣工業，嚴重損失。據悉：製衣工業，因工人罷工，已造成嚴重損失。製衣工業，因工人罷工，已造成嚴重損失。

# 巴產原棉訂價晉

## 巴紗賣益反下跌

（特訊）巴產原棉，因受國際市場影響，訂價已見上升。但巴紗賣益，反見下跌。此項消息，係由巴產原棉商傳出。據悉：巴產原棉，因受國際市場影響，訂價已見上升。但巴紗賣益，反見下跌。

# 匯外德西

（特訊）匯外德西，因受國際市場影響，匯率已見波動。此項消息，係由匯外德西商傳出。據悉：匯外德西，因受國際市場影響，匯率已見波動。

# 沖繩繩島橙產到開有盤訂

元八廿及元二卅箱每 俏再橙山金庄細

（特訊）沖繩繩島橙，因受國際市場影響，訂價已見波動。此項消息，係由沖繩繩島橙商傳出。據悉：沖繩繩島橙，因受國際市場影響，訂價已見波動。

# 玉荷包荔支 首批昨沖場

（特訊）玉荷包荔支，首批已於昨日沖場。此項消息，係由玉荷包荔支商傳出。據悉：玉荷包荔支，首批已於昨日沖場。

# 東設購谷加工機構 決加強食米出口

（特訊）東設購谷加工機構，已決定加強食米出口。此項消息，係由東設購谷加工機構傳出。據悉：東設購谷加工機構，已決定加強食米出口。

# 泥火耐國英 噸百數成訂

（特訊）泥火耐國英，因受國際市場影響，訂價已見波動。此項消息，係由泥火耐國英商傳出。據悉：泥火耐國英，因受國際市場影響，訂價已見波動。

# 日匯再創新低 台匯轉定非匯價亦穩

（特訊）日匯，因受國際市場影響，已見創新低。此項消息，係由日匯商傳出。據悉：日匯，因受國際市場影響，已見創新低。

# 海外鮮蛋少新訂 今後到貨益益參少

（特訊）海外鮮蛋，因受國際市場影響，訂價已見波動。此項消息，係由海外鮮蛋商傳出。據悉：海外鮮蛋，因受國際市場影響，訂價已見波動。

# 產區訂價醞釀起 港市存現貨疏薄

（特訊）產區訂價，因受國際市場影響，已見醞釀。此項消息，係由產區訂價商傳出。據悉：產區訂價，因受國際市場影響，已見醞釀。

# 市報下順 淡水魚價向平穩

（特訊）市報下順，淡水魚價已見平穩。此項消息，係由市報下順商傳出。據悉：市報下順，淡水魚價已見平穩。

# 糖煉韓南本 將再運港

（特訊）糖煉韓南本，將再次運港。此項消息，係由糖煉韓南本商傳出。據悉：糖煉韓南本，將再次運港。

# 糖推售 烈加銷競市糖港本

（特訊）糖推售，烈加銷競市糖港本。此項消息，係由糖推售商傳出。據悉：糖推售，烈加銷競市糖港本。

# 國際原糖價 呈閃縮不定

（特訊）國際原糖價，因受國際市場影響，已見閃縮不定。此項消息，係由國際原糖價商傳出。據悉：國際原糖價，因受國際市場影響，已見閃縮不定。

# 至而踵接季風季雨 傾盆勢 坑鐵片瓦

（特訊）至而踵接季風季雨，傾盆勢。此項消息，係由至而踵接季風季雨商傳出。據悉：至而踵接季風季雨，傾盆勢。

# 港股市交易轉暢 成價多止跌回升

（特訊）港股市交易，已見轉暢。此項消息，係由港股市交易商傳出。據悉：港股市交易，已見轉暢。

# 置地成萬股上張一元五角 全日各股共做三四八萬元

（特訊）置地成萬股上張一元五角，全日各股共做三四八萬元。此項消息，係由置地成萬股上張一元五角商傳出。據悉：置地成萬股上張一元五角，全日各股共做三四八萬元。

# 菲赤砂續充場 國際原糖價 呈閃縮不定

（特訊）菲赤砂續充場，國際原糖價，呈閃縮不定。此項消息，係由菲赤砂續充場商傳出。據悉：菲赤砂續充場，國際原糖價，呈閃縮不定。

# 各國積極向星 採購大量咖啡

（特訊）各國積極向星，採購大量咖啡。此項消息，係由各國積極向星商傳出。據悉：各國積極向星，採購大量咖啡。

（特訊）金邊商家突然恢復向港洽訂新貨，此項消息，係由金邊商務局傳出。據悉：金邊商務局，近因金邊商場，向港洽訂新貨，已見恢復。金邊商務局，近因金邊商場，向港洽訂新貨，已見恢復。	（特訊）製衣工業工人，因不滿工資，已於三月內，在港各工廠，發動罷工。此項罷工，已造成製衣工業，嚴重損失。據悉：製衣工業，因工人罷工，已造成嚴重損失。製衣工業，因工人罷工，已造成嚴重損失。	（特訊）巴產原棉，因受國際市場影響，訂價已見上升。但巴紗賣益，反見下跌。此項消息，係由巴產原棉商傳出。據悉：巴產原棉，因受國際市場影響，訂價已見上升。但巴紗賣益，反見下跌。	（特訊）匯外德西，因受國際市場影響，匯率已見波動。此項消息，係由匯外德西商傳出。據悉：匯外德西，因受國際市場影響，匯率已見波動。	（特訊）沖繩繩島橙，因受國際市場影響，訂價已見波動。此項消息，係由沖繩繩島橙商傳出。據悉：沖繩繩島橙，因受國際市場影響，訂價已見波動。	（特訊）玉荷包荔支，首批已於昨日沖場。此項消息，係由玉荷包荔支商傳出。據悉：玉荷包荔支，首批已於昨日沖場。	（特訊）東設購谷加工機構，已決定加強食米出口。此項消息，係由東設購谷加工機構傳出。據悉：東設購谷加工機構，已決定加強食米出口。	（特訊）泥火耐國英，因受國際市場影響，訂價已見波動。此項消息，係由泥火耐國英商傳出。據悉：泥火耐國英，因受國際市場影響，訂價已見波動。	（特訊）日匯，因受國際市場影響，已見創新低。此項消息，係由日匯商傳出。據悉：日匯，因受國際市場影響，已見創新低。	（特訊）海外鮮蛋，因受國際市場影響，訂價已見波動。此項消息，係由海外鮮蛋商傳出。據悉：海外鮮蛋，因受國際市場影響，訂價已見波動。	（特訊）產區訂價，因受國際市場影響，已見醞釀。此項消息，係由產區訂價商傳出。據悉：產區訂價，因受國際市場影響，已見醞釀。	（特訊）市報下順，淡水魚價已見平穩。此項消息，係由市報下順商傳出。據悉：市報下順，淡水魚價已見平穩。	（特訊）糖煉韓南本，將再次運港。此項消息，係由糖煉韓南本商傳出。據悉：糖煉韓南本，將再次運港。	（特訊）糖推售，烈加銷競市糖港本。此項消息，係由糖推售商傳出。據悉：糖推售，烈加銷競市糖港本。	（特訊）國際原糖價，因受國際市場影響，已見閃縮不定。此項消息，係由國際原糖價商傳出。據悉：國際原糖價，因受國際市場影響，已見閃縮不定。	（特訊）至而踵接季風季雨，傾盆勢。此項消息，係由至而踵接季風季雨商傳出。據悉：至而踵接季風季雨，傾盆勢。	（特訊）港股市交易，已見轉暢。此項消息，係由港股市交易商傳出。據悉：港股市交易，已見轉暢。	（特訊）置地成萬股上張一元五角，全日各股共做三四八萬元。此項消息，係由置地成萬股上張一元五角商傳出。據悉：置地成萬股上張一元五角，全日各股共做三四八萬元。	（特訊）菲赤砂續充場，國際原糖價，呈閃縮不定。此項消息，係由菲赤砂續充場商傳出。據悉：菲赤砂續充場，國際原糖價，呈閃縮不定。	（特訊）各國積極向星，採購大量咖啡。此項消息，係由各國積極向星商傳出。據悉：各國積極向星，採購大量咖啡。
---	---	--	--	---	---	---	---	--	--	--	--	---	---	---	--	---	---	--	--







# 航空

## 士打巴里輪

由日本開來九日上午泊港  
十一開星毛經南非轉南美洲  
士打巴里輪公司輪船士打巴里輪，由日本開來，九日上午泊港，十一開星毛經南非轉南美洲。

## 豪達貨輪

九日收貨  
士打巴里輪公司輪船豪達貨輪，九日收貨。

## 日郵三崎丸

九日到收貨  
日郵三崎丸，九日到收貨。

## 日郵光榮丸

九日到收貨  
日郵光榮丸，九日到收貨。

## 印度郵船

船名	由何處來	日期	公司
士打巴里輪	日本	九日	士打巴里輪公司
豪達貨輪	日本	九日	士打巴里輪公司
日郵三崎丸	日本	九日	日郵公司
日郵光榮丸	日本	九日	日郵公司
印度郵船	印度	九日	印度郵船公司

# 輪船停泊處

## 石寶大

貨落日九  
石寶大貨輪，九日貨落。

## 滿洲貨輪

八日到貨  
滿洲貨輪，八日到貨。

## 六甲丸

九日到貨  
六甲丸，九日到貨。

## 輪船停泊處

輪船停泊處

輪船停泊處

# 輪船時刻表

## 廣九鐵路

由	到	由	到
九龍	九時	九龍	九時
廣州	九時	廣州	九時

## 廣九鐵路

廣九鐵路

## 廣九鐵路

廣九鐵路

## 廣九鐵路

廣九鐵路

廣九鐵路

### 輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
士打巴里輪	日本	九日	士打巴里輪公司
豪達貨輪	日本	九日	士打巴里輪公司
日郵三崎丸	日本	九日	日郵公司
日郵光榮丸	日本	九日	日郵公司
印度郵船	印度	九日	印度郵船公司

### 輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
士打巴里輪	日本	九日	士打巴里輪公司
豪達貨輪	日本	九日	士打巴里輪公司
日郵三崎丸	日本	九日	日郵公司
日郵光榮丸	日本	九日	日郵公司
印度郵船	印度	九日	印度郵船公司

### 輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
士打巴里輪	日本	九日	士打巴里輪公司
豪達貨輪	日本	九日	士打巴里輪公司
日郵三崎丸	日本	九日	日郵公司
日郵光榮丸	日本	九日	日郵公司
印度郵船	印度	九日	印度郵船公司

### 輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
士打巴里輪	日本	九日	士打巴里輪公司
豪達貨輪	日本	九日	士打巴里輪公司
日郵三崎丸	日本	九日	日郵公司
日郵光榮丸	日本	九日	日郵公司
印度郵船	印度	九日	印度郵船公司

### 輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
士打巴里輪	日本	九日	士打巴里輪公司
豪達貨輪	日本	九日	士打巴里輪公司
日郵三崎丸	日本	九日	日郵公司
日郵光榮丸	日本	九日	日郵公司
印度郵船	印度	九日	印度郵船公司

### 輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
士打巴里輪	日本	九日	士打巴里輪公司
豪達貨輪	日本	九日	士打巴里輪公司
日郵三崎丸	日本	九日	日郵公司
日郵光榮丸	日本	九日	日郵公司
印度郵船	印度	九日	印度郵船公司

### 輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
士打巴里輪	日本	九日	士打巴里輪公司
豪達貨輪	日本	九日	士打巴里輪公司
日郵三崎丸	日本	九日	日郵公司
日郵光榮丸	日本	九日	日郵公司
印度郵船	印度	九日	印度郵船公司

### 輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
士打巴里輪	日本	九日	士打巴里輪公司
豪達貨輪	日本	九日	士打巴里輪公司
日郵三崎丸	日本	九日	日郵公司
日郵光榮丸	日本	九日	日郵公司
印度郵船	印度	九日	印度郵船公司

### 輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
士打巴里輪	日本	九日	士打巴里輪公司
豪達貨輪	日本	九日	士打巴里輪公司
日郵三崎丸	日本	九日	日郵公司
日郵光榮丸	日本	九日	日郵公司
印度郵船	印度	九日	印度郵船公司

### 輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
士打巴里輪	日本	九日	士打巴里輪公司
豪達貨輪	日本	九日	士打巴里輪公司
日郵三崎丸	日本	九日	日郵公司
日郵光榮丸	日本	九日	日郵公司
印度郵船	印度	九日	印度郵船公司

### 輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
士打巴里輪	日本	九日	士打巴里輪公司
豪達貨輪	日本	九日	士打巴里輪公司
日郵三崎丸	日本	九日	日郵公司
日郵光榮丸	日本	九日	日郵公司
印度郵船	印度	九日	印度郵船公司

### 輪船公司

船名	由何處來	日期	公司
士打巴里輪	日本	九日	士打巴里輪公司
豪達貨輪	日本	九日	士打巴里輪公司
日郵三崎丸	日本	九日	日郵公司
日郵光榮丸	日本	九日	日郵公司
印度郵船	印度	九日	印度郵船公司



解救廠家負擔巨額經費辦法

台灣觀光業概觀

加邊四面臨海，海空交通，四通八達，位假於西貢尼刺，雅  
 者應為第一。不能吸  
 煙，未能吸煙。如  
 如增城，每年十  
 不超過十元，其可  
 約五元，其可  
 其對經濟自

工作部門主辦：即阿倫達（瑞典），科坡（挪威），嘉士特立（丹麥），運道（瑞典）等，合計工作人員為三千五百人。

[illegible]

菲律賓環球旅團 (特)

二十人，由該旅行社董事長肯尼於昨日下午五時五十分乘瑞士航機前往。據肯氏昨對記者稱：渠當時轉往耶路撒冷、開羅、雅典、然後再往日內瓦、維也納、盧柏、北歐各國、再赴倫敦、布魯塞爾、蘇格蘭、愛丁堡等地。回程經紐約、拉斯維加斯、芝加哥、三藩市。

才首次採用，到了今天，已成為乘客  
乘搭之航機。

一九五九年四月二十六日，「

北歐航空公司採用該種航機，當時各式飛機飛行最寂靜之一種。該種航機之特色甚多，已爲世界民衆所熟悉。該種航機之基本原理，德航空公司總工程師史德里發現出來。該原理目前已爲若干飛機工廠採用。北歐航空公司空客公司飛機。

飛機來在時間表	
(到港班機)	
(公司)	(由何處來)
民航	曼谷
泰航	台北
民航	台北
新航	馬尼拉
日航	東京
國航	昆明、貴陽、
英航	倫敦、貝魯特、曼谷
日航	東京
尼密	耶加達、曼谷
亞細	曼谷
泛美	紐約、法蘭克福、曼谷
德航	倫敦
民航	台北
國航	西貢、金邊
印航	紐約、日內瓦、曼谷
韓航	倫敦
國航	馬尼拉
國航	廈門、台北
亞細	大板、馬尼拉
英航	倫敦、紐約、東京
泛美	三藩市、檀香山、東京
(離港班機)	

奧	曼谷、倫敦	零時卅分
奧	金邊、西貢	上午九時正
奧	台北、大板	上午九時正
民	台北	上午九時正
泰	曼谷	上午九時正
英	東京	上午一時正
日	台北、東京	下午十二時
民	台北	下午一時正
菲	馬尼拉	下午二時正
日	曼谷、星加坡、耶加達	下午三時正
馬	星架坡	下午四時三十分
英	馬尼拉	下午二時卅分
日	東京	下午四時正
加	東京、溫哥華、布魯諾斯	下午四時正
英	仰光、檳城、倫敦	下午四時正
日	台北、東京	下午四時十分
泰	曼谷、檳城	下午四時卅分
英	曼谷、開羅、法國克羅	下午四時五十分
日	台北、東京	下午五時正
菲	馬尼拉	下午五時三十分
日	東京、橫濱、紐約	下午六時正
日	東京	下午六時四十五分
英	馬尼拉、舊金山	下午七時卅分
日	曼谷、星架坡	下午八時正
英	倫敦	下午九時正

馬影克公司及歐比希馬公司代理

馬影克公司及歐比希馬公司代理

馬影克公司及歐比希馬公司代理

馬影克公司及歐比希馬公司代理

馬影克公司及歐比希馬公司代理

連日狂

請天今

巨怖恐張緊司公片影克蘭

法國電影 葉鳳 夢蘿 戴安東 法陵 愛麗 加

德國大戲全鼎支演出 馬國團體力持

馬班鐵 王 鐵 鐵 鐵

·曲歌片本

LOOK FOR A STAR

全瘋動傳 球魔聽神

毒蛇偷襲肉彈 雄獅構障美女 怪獸撲擊魔王 飛刀刺殺尤物

萬目睜 睜之下 睜王 巧施毒 手 每分鐘 都緊張 萬分 使你難 以喘息 胆心

# 鴻福設旅運部

## 便利港客赴澳

由中港客赴澳門旅行或探親者日衆，購票往來各酒店租屋，則略感困難而陳之款，鴻福公司有見及此，特經設運部，專為赴澳門港客服務，包辦代購來回船票及訂租酒店房間，爲求便利起見暫向中區百寶公司五一六至瑪蘭公司旅遊部接洽，電話二四一八號。

## 三個五香烟

## 贈國泰旅客

兩大商棧機構，國泰航空公司與英商烟草公司，偶然巧合地發現一個有趣的宣傳節目。

因國泰航空公司可抵得加期期，每日均有飛機來往香港、台北及日本。相對飛行，每星期五，該機後之繼續航程爲CX五十五，與美國加州出品馳名世界之「三鞭」香煙便然巧合。所以，英美烟草公司爲CX五十五飛機客，每人奉送禮物一份，該禮物爲三鞭硬盒四十枝庄「三個五」名牌一盒。

## 馬航換航空交換空姐

馬來亞航空公司應瑞典與波推旅社特與澳洲航空公司協定交換空姐短期

航參加澳洲國際近距離競賽，榮獲冠軍，該小姐則乘今年庚戌年歲次出落得俊俏美艷，參加澳洲航工作兩週，除負責分派機票外，並擔任導遊工作，間乘西貢各項問題，有助使兩位空姐更瞭解兩國情形，同時泛濫航亦派出兩位空姐參加飛航工作。

## 華永

姑蘇士巴麗衣著  
放開合  
巨歐美動司蒙派  
片舞會藝公

## 舞腰扭

HOT LIPS  
TWIST

影膠部學  
展第位

文市站

映錄否可  
波情不界

交配

## 高

放天明  
歌劇曲

## 青

## 霜

## 劍

雲南李佩  
女音紅麗

總公天

唱歌聲白

華風務

目標病生

發公不也

原單  
收價



有談及關於莎翁著作多本

(特約)英國文藝委員會最近收到一批新書。其中有談及關於社會經濟之著作。查該會圖書部所藏舊籍，今又增補不少。有關於沙俄之新書及其主要內容如左：

(一)劇作家莎士比亞——作者 KENNETH TH. MUIR 著：沙俄之描繪，戲劇性能力，並是將其本身之性格與社會，或者將沙俄主角之演習中表其生活之經驗，而將沙俄人民生活之另一方面，在其戲劇中，表現得無遺。

(二)莎士比亞與戲劇學——作者 ANNE RIGHER。特將莎士比亞對「舞台之藝術」之感覺，以簡明之文筆寫成本書。

(三)莎士比亞罪惡感之研究——作者 BERNARD SPYACK。關於罪惡對戲劇家與演劇家之關係。

(四)「王子復仇記」一書之門對之作——C. KNOTHS 著：莎士比亞對世界觀之研究，並不是沙俄人所談的一樣，而顯然是對世界觀之研究之標準。

(五)「王子復仇記」之問題——作者 HARRY LEVIN，對該劇所發生疑問，本書實不可忽視之內容。

(六)莎士比亞與奧地利之悲劇報復——作者 HALD JENKINS。報復，及莎士比亞之被殺之根除之理由。

(七)莎士比亞之論——作者 JOHN LAWTON，認為：莎士比亞對事物之瞭解，並不是心理上之瞭解，而是深透的對物理之瞭解。

(八)莎士比亞之論——作者 (九)莎士比亞與愛國之愛。

(十)莎士比亞與柏格爾式美。

(十一)莎士比亞與約翰 WYMAN 所作，分別以悲劇及喜劇論，爲其心理想及，超越之三種本件作。

(十二)莎士比亞之詩論——作者 JOHN RUSSELL BROWN，以「隱微論」、「愛之財富」、「愛之真諦」及「愛之痛苦」等戲劇。

(十三)莎士比亞之故事及戲劇之來源——作者 GEORGE FRED BULLOUGH。本書共十四卷，皆談該戲劇與歷史。每劇皆有自資料來源及類型的索引。

(十四)莎士比亞之戲劇——作者 KENNETH MUIR。以爲探討論每劇，具有極大之引用文。

(十五)莎士比亞之書本——作者 C. J. SISSON。本書具有莎翁之著作之校訂。

(十六)莎士比亞戲劇之翻譯——作者 H. EDAM HOLME，發現許多方言及俗言及斯(十七)莎士比亞之最佳戲劇——作者 M. M. MAHOOD。本書選錄五個譯劇及短篇小說，其具普性。

(十八)莎士比亞及藝術家——作者 M. OLIVIER MERCHANT。本書提供有關莎士比亞作描圖、繪圖、景物設計，及戲劇之通俗。

(十九)莎士比亞之詩論——作者 ANNE RIDLER。本書包括八個短篇，演譯及評。

(二十)不滅之莎士比亞——作者 ROBERT GILTONS。本書根據許多學者之研究而完成，成爲研究莎士比亞之研究之指南。

(廿一)莎士比亞及愛時代之短篇——作者 RICHARD HOSLER。莎士比亞與愛及即拜羅美國之學者著。(譯)

三大家高才  
填詞可誦

### 一外人力學 習畫有成

△在露露，近有教習畫家，素人例日，發一大家，是誰？則潘婉娘、黃寶蘭、黃清三女士，其作畫，無不紙上，有石火，作品可謂，誠足一鏡龍圖，其作畫，無不紙上，有石火，作品可謂，誠足一鏡龍圖，其作畫，無不紙上，有石火，作品可謂，誠足一鏡龍圖。

### 聖偕老街棲霞分院 聖一法師定期講院

九龍聖一法師八十壽辰，新加坡大馬路八樓，本月廿六日（農曆四月初一），禮聘佛家，一德法師，游院，游院，金剛般若經，經部全一，每夕八時至十時，屆時歡迎，各界人士蒞臨聽講，隨法談話。

### 又再今舉辦 攝影展覽會

△女青年會攝影部，為慶祝該會成立十週年紀念，特於本月廿六日（星期日）下午二時，在該會禮堂，舉辦攝影展覽會，屆時歡迎各界人士蒞臨參觀，並有茶點招待。

### 西德安响樂團 (廿一日星期日)

△西德安响樂團，定於本月廿一日（星期日）下午二時，在該團禮堂，舉辦音樂演奏會，屆時歡迎各界人士蒞臨參觀，並有茶點招待。

### 增少昂昂足，胡昌順名文滿足，英氣青年游龍圖

△胡昌順，名文滿足，英氣青年，游龍圖，定於本月廿六日（星期日）下午二時，在該團禮堂，舉辦音樂演奏會，屆時歡迎各界人士蒞臨參觀，並有茶點招待。

### 華氏社行成，及將來在年，均擬辦游龍圖作品展覽

△華氏社，定於本月廿六日（星期日）下午二時，在該社禮堂，舉辦游龍圖作品展覽，屆時歡迎各界人士蒞臨參觀，並有茶點招待。

### 詩誦團移師大會堂 週末作三小時公演

△詩誦團，定於本月廿六日（星期日）下午二時，在該團禮堂，舉辦詩誦大會，屆時歡迎各界人士蒞臨參觀，並有茶點招待。

### 僑聯合會，十次大佛，天德與弘法，佛堂，修持會，富樓

△僑聯合會，定於本月廿六日（星期日）下午二時，在該會禮堂，舉辦佛堂修持會，屆時歡迎各界人士蒞臨參觀，並有茶點招待。

### 佛堂修持會，富樓，修持會，富樓，修持會，富樓

△佛堂修持會，定於本月廿六日（星期日）下午二時，在該會禮堂，舉辦佛堂修持會，屆時歡迎各界人士蒞臨參觀，並有茶點招待。

### 佛堂修持會，富樓，修持會，富樓，修持會，富樓

△佛堂修持會，定於本月廿六日（星期日）下午二時，在該會禮堂，舉辦佛堂修持會，屆時歡迎各界人士蒞臨參觀，並有茶點招待。

### 佛堂修持會，富樓，修持會，富樓，修持會，富樓

△佛堂修持會，定於本月廿六日（星期日）下午二時，在該會禮堂，舉辦佛堂修持會，屆時歡迎各界人士蒞臨參觀，並有茶點招待。

中西會典輯考卷之五十四

[illegible]

美新處本週假座其文化館電影室（都爹利街八號）發行（一）放映電影五部：（五部），及星期四（七）

[illegible]

社會經濟發展

[illegible]

美國女新派畫家NANORSHEFSKY女士昨在雅苑畫廊預展作品招待記者參觀留影  
(本報記者攝)

十四日起大會堂展七天

[illegible]

## A black and white photograph showing a close-up of a building's exterior. The image focuses on a section with a grid of rectangular windows or architectural panels. The texture of the building material appears rough or weathered. The lighting creates strong shadows, emphasizing the geometric forms.

[illegible]

不知什麼，却近，成爲畫面的主體，在西岸畫中是比較

[illegible]

100

[illegible]



# 小學近三萬 今角逐升中試

## 中、英、算三科一日考完 下午一時十五分起考 緊記攜帶准考證及文具

【本報訊】本年度小學升中試，將於今日（星期三）舉行。參加考試之學生，約有三萬餘人。考試科目為中文、英文及算術。考試時間為下午一時十五分起，至四時十五分止。學生須於下午一時十五分前，持准考證及文具，進入考場。考試地點為各區指定之小學。考試結果將於下月公佈。學生可於下月向原校查詢。

## 中文大學校董會組織 今在立法局會議修改

【本報訊】中文大學校董會組織，將於今日（星期三）在立法局會議中，進行修改。校董會主席李卓人表示，校董會組織之修改，旨在加強校董會之權力，並確保校董會能有效地監督大學之運作。校董會成員包括政府代表、社會人士及大學教職員代表。校董會之職責包括審議大學之預算、監督大學之行政及學術工作，並向政府報告大學之運作情況。

## 獲優異學業成績 學生在加拿大及澳洲

【本報訊】一名在加拿大及澳洲留學之學生，因其優異之學業成績，獲得了多項榮譽。該學生名為陳國強，現年二十二歲，現任加拿大某大學之學生。陳國強在留學期間，成績一直名列前茅，並曾多次獲得學校之獎學金。陳國強表示，他將繼續努力，為祖國之建設貢獻力量。

## 華僑日報三十九年報慶 舉辦學生組徵文

【本報訊】華僑日報為慶祝創刊三十九週年，特舉辦學生組徵文比賽。比賽旨在鼓勵學生踴躍投稿，並藉此機會，提高學生之寫作能力。比賽分為小學組及中學組。徵文題目為「我與祖國」。徵文截止日期為五月三十一日。獲獎作品將於本報刊登，並頒發獎金及獎狀。

## 台大專各校友 組團回國旅行

【本報訊】台灣大學各系校友，將於近日組團回國旅行。旅行團成員包括台大各系之教授、副教授及學生。旅行團之行程包括參觀名勝古蹟、訪問政府機構及與各界人士交流。旅行團之出發日期為五月十五日。旅行團之費用由校友自行負擔。

## 美一學進行 學生保健方案

【本報訊】美國一學進行，學生保健方案。該方案旨在提高學生之身體健康水平，並預防疾病之發生。方案包括定期進行體格檢查、接種疫苗及提供營養指導。該方案將在全國範圍內推廣。

## 出版消息

【本報訊】本報將於近日出版多項新書。其中包括《中國歷史》、《中國地理》及《中國文學》等。這些新書將為讀者提供更多之知識及資訊。

## 貝底傑作 季末爆冷門

【本報訊】貝底傑作，季末爆冷門。該作品在文學界引起了廣泛之關注，並獲得了多項文學獎項。該作品之出版，將為讀者提供更多之文學享受。

## 李殿林馬房 頭馬廿三次

【本報訊】李殿林馬房，頭馬廿三次。該馬房在馬術比賽中表現出色，並獲得了多項冠軍。該馬房之馬匹，均經過嚴格之訓練，並具有極高之競技水平。

## 衛林師 兩屆 冠軍

【本報訊】衛林師，兩屆冠軍。該師在體育比賽中表現出色，並獲得了多項冠軍。該師之訓練方法，受到了廣泛之認可。

## 巡視培正中學

【本報訊】巡視培正中學。該校為一所知名之私立中學，其教學質量及學生水平均得到了社會之認可。

### 馬經

#### 下季賽馬第一天 定期十月十七日

【本報訊】下季賽馬第一天，定期十月十七日。該賽馬比賽將在全國範圍內舉行，並吸引了大量之觀眾參加。

馬名	騎師	馬房	頭馬
李殿林	衛林師	李殿林馬房	是
衛林師	李殿林	衛林師馬房	是

## 新馬成績總檢討

【本報訊】新馬成績總檢討。該檢討報告將對近期之馬術比賽進行全面之分析，並總結經驗教訓。該報告將為馬術愛好者提供更多之參考。

## 復活節賽馬次天

【本報訊】復活節賽馬次天。該賽馬比賽將於明日舉行，並吸引了大量之觀眾參加。

## 李殿林馬房 頭馬廿三次

【本報訊】李殿林馬房，頭馬廿三次。該馬房在馬術比賽中表現出色，並獲得了多項冠軍。

## 衛林師 兩屆 冠軍

【本報訊】衛林師，兩屆冠軍。該師在體育比賽中表現出色，並獲得了多項冠軍。

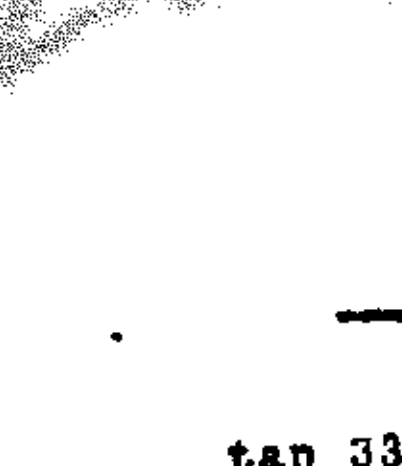
## 巡視培正中學

【本報訊】巡視培正中學。該校為一所知名之私立中學，其教學質量及學生水平均得到了社會之認可。



Preparatory Test 18.

- $$= 26\frac{7}{8} \text{ miles.} \quad \text{Ans.}$$

6. 
- $\tan 33^{\circ} 45' = \frac{x-1}{x}$   
 $x \tan 33^{\circ} 45' = x-1$   
 $0.6682x = x-1$   
 $0.3318x = 1$   
 $x = 3.013 \text{ (miles)}$
- $\sin 33^{\circ} 45' = \frac{CD}{AC}$   
 $CD = \frac{AC \sin 33^{\circ} 45'}{\sin 45'}$   
 $CD = \frac{3.013 \sin 33^{\circ} 45'}{\sin 45'}$   
 $CD = 2.013$
- $\sin 45^{\circ} = \frac{AC}{AD}$   
 $AC = \frac{AD \sin 45^{\circ}}{\sin 33^{\circ} 45'}$   
 $AC = \frac{3.013 \sin 45^{\circ}}{\sin 33^{\circ} 45'} = 4.3 \text{ (miles)}$
- the distances of the ship from the point of observation are 3.0 miles and 4.3 miles.

- 7-10-2000 11:11:11 AM

[illegible]





# 康城電影節

十七國傑出電影，將於五月廿九日舉行，今年主辦單位，將由康城電影節，選出十七個國家，包括五十一部影片，從中選出五部，參加康城電影節，以資獎勵，及推廣日本電影，主辦單位，將於五月廿九日，在康城電影節，舉行開幕典禮，歡迎各界人士，踴躍參加。



## 亡命天涯

羅蘭士夏飛發演技的機會  
羅蘭士夏飛發，在「亡命天涯」中，飾演一個被追捕的逃犯，他的演技，得到了觀眾的肯定，並獲得了「最佳男主角」的獎項。

## 香港製片商會籌拍 武俠鉅片霹靂薔薇

由三十三間製片商聯合籌拍，霹靂薔薇，是一部武俠鉅片，由多位知名演員主演，預計將於近期內上映。

## 四部新戲縛住丁紅 入伙酒唯有再押後

丁紅因四部新戲，入伙酒唯有再押後，她表示，由於工作繁忙，無法如期參加，深感抱歉。

## 蘭蘭士夏飛發演技的機會

蘭蘭士夏飛發，在「亡命天涯」中，飾演一個被追捕的逃犯，他的演技，得到了觀眾的肯定，並獲得了「最佳男主角」的獎項。

## 龍鳳呈祥將推出 傳奇石慧雙搭檔

龍鳳呈祥，是一部傳奇鉅片，由石慧和雙搭檔主演，預計將於近期內上映。

## 參加影星造型比賽

參加影星造型比賽，旨在推廣電影藝術，提高演員的形象，歡迎各界人士踴躍參加。

## 定期七月公映

定期七月公映，多部新片將於七月上映，包括「霹靂薔薇」等。

## 多災多難之七仙女

多災多難之七仙女，是一部反映抗戰時期艱辛生活的電影，預計將於近期內上映。

## 林翠今出席記者招待會

林翠今出席記者招待會，介紹其最新作品，並與媒體交流。

## 鍾情開畫展

鍾情開畫展，展出多位知名畫家的作品，歡迎參觀。

## 白馬將軍

白馬將軍，是一部反映抗戰時期英雄事蹟的電影，預計將於近期內上映。

## 紅金龍

紅金龍，是一部反映抗戰時期英雄事蹟的電影，預計將於近期內上映。

## 亂世兒女

亂世兒女，是一部反映抗戰時期兒女情懷的電影，預計將於近期內上映。



# 工人在世界

## 職會療紛宣停 工診所紛告辦

### 認爲職工會主持人所負法律責任太重 與其有招致麻煩可能若停辦省事

自一九六〇年職工會法公佈後，由於對職工會主持人所負法律責任之規定，頗引起社會之注意。職工會法規定，職工會主持人有維持職工會之正常運作，並負有法律上之責任。若職工會發生糾紛，職工會主持人須負法律上之責任。此種規定，在當時固有其必要，但隨著社會之發展，職工會之運作已趨向於正常化，若仍維持此種規定，恐有招致麻煩之可能。故建議政府應考慮停辦此項規定，以減輕職工會主持人之法律負擔，並使職工會之運作更為順利。

## 今後工人醫療福利 將會遭受嚴重影響

由於職工會法之修改，職工會之運作將受到嚴重影響。職工會之主要職責之一，即為維護工人之醫療福利。若職工會之運作受到阻礙，則工人之醫療福利亦將受到影響。此種情況，對工人之健康及生活將造成嚴重之影響。故建議政府應慎重考慮職工會法之修改，以確保工人之醫療福利不受影響。

## 飲食店廚房工友的心聲

### 四週熱力煎迫 終日汗流浹背

飲食店廚房工友之工作環境極為惡劣。由於廚房內溫度極高，工友們終日汗流浹背，且工作時間長，體力消耗大。此外，廚房內之衛生狀況亦堪憂慮。工友們在如此惡劣之環境下工作，其健康及生活將受到嚴重影響。故建議政府應加強對飲食店廚房工友之保護，改善其工作環境，並保障其基本權益。

## 白鐵業職工會 後日祝師傳誕

白鐵業職工會將於後日舉行祝師傳誕活動。此項活動旨在弘揚中華文化，並增進會員間之友誼。工會將邀請多位名師，為會員們提供專業之指導。此外，工會亦將舉行多項文藝表演，以豐富會員們之生活。歡迎廣大會員踴躍參加。

## 華僑日報報慶工人世界版徵文

為慶祝華僑日報報慶，特舉辦工人世界版徵文比賽。凡我僑胞，如有關於工人生活之心得或建議，歡迎踴躍投稿。徵文主題不限，但須與工人生活有關。截稿日期為四月三十日。詳情請見徵文簡章。

### 華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收條來取

121	122	123	124	125	126	127	128	129	130
131	132	133	134	135	136	137	138	139	140
141	142	143	144	145	146	147	148	149	150
151	152	153	154	155	156	157	158	159	160
161	162	163	164	165	166	167	168	169	170
171	172	173	174	175	176	177	178	179	180
181	182	183	184	185	186	187	188	189	190
191	192	193	194	195	196	197	198	199	200
201	202	203	204	205	206	207	208	209	210
211	212	213	214	215	216	217	218	219	220
221	222	223	224	225	226	227	228	229	230
231	232	233	234	235	236	237	238	239	240
241	242	243	244	245	246	247	248	249	250
251	252	253	254	255	256	257	258	259	260
261	262	263	264	265	266	267	268	269	270
271	272	273	274	275	276	277	278	279	280
281	282	283	284	285	286	287	288	289	290
291	292	293	294	295	296	297	298	299	300
301	302	303	304	305	306	307	308	309	310
311	312	313	314	315	316	317	318	319	320
321	322	323	324	325	326	327	328	329	330
331	332	333	334	335	336	337	338	339	340
341	342	343	344	345	346	347	348	349	350
351	352	353	354	355	356	357	358	359	360
361	362	363	364	365	366	367	368	369	370
371	372	373	374	375	376	377	378	379	380
381	382	383	384	385	386	387	388	389	390
391	392	393	394	395	396	397	398	399	400
401	402	403	404	405	406	407	408	409	410
411	412	413	414	415	416	417	418	419	420
421	422	423	424	425	426	427	428	429	430
431	432	433	434	435	436	437	438	439	440
441	442	443	444	445	446	447	448	449	450
451	452	453	454	455	456	457	458	459	460
461	462	463	464	465	466	467	468	469	470
471	472	473	474	475	476	477	478	479	480
481	482	483	484	485	486	487	488	489	490
491	492	493	494	495	496	497	498	499	500
501	502	503	504	505	506	507	508	509	510
511	512	513	514	515	516	517	518	519	520
521	522	523	524	525	526	527	528	529	530
531	532	533	534	535	536	537	538	539	540
541	542	543	544	545	546	547	548	549	550
551	552	553	554	555	556	557	558	559	560
561	562	563	564	565	566	567	568	569	570
571	572	573	574	575	576	577	578	579	580
581	582	583	584	585	586	587	588	589	590
591	592	593	594	595	596	597	598	599	600
601	602	603	604	605	606	607	608	609	610
611	612	613	614	615	616	617	618	619	620
621	622	623	624	625	626	627	628	629	630
631	632	633	634	635	636	637	638	639	640
641	642	643	644	645	646	647	648	649	650
651	652	653	654	655	656	657	658	659	660
661	662	663	664	665	666	667	668	669	670
671	672	673	674	675	676	677	678	679	680
681	682	683	684	685	686	687	688	689	690
691	692	693	694	695	696	697	698	699	700
701	702	703	704	705	706	707	708	709	710
711	712	713	714	715	716	717	718	719	720
721	722	723	724	725	726	727	728	729	730
731	732	733	734	735	736	737	738	739	740
741	742	743	744	745	746	747	748	749	750
751	752	753	754	755	756	757	758	759	760
761	762	763	764	765	766	767	768	769	770
771	772	773	774	775	776	777	778	779	780
781	782	783	784	785	786	787	788	789	790
791	792	793	794	795	796	797	798	799	800
801	802	803	804	805	806	807	808	809	810
811	812	813	814	815	816	817	818	819	820
821	822	823	824	825	826	827	828	829	830
831	832	833	834	835	836	837	838	839	840
841	842	843	844	845	846	847	848	849	850
851	852	853	854	855	856	857	858	859	860
861	862	863	864	865	866	867	868	869	870
871	872	873	874	875	876	877	878	879	880
881	882	883	884	885	886	887	888	889	890
891	892	893	894	895	896	897	898	899	900
901	902	903	904	905	906	907	908	909	910
911	912	913	914	915	916	917	918	919	920
921	922	923	924	925	926	927	928	929	930
931	932	933	934	935	936	937	938	939	940
941	942	943	944	945	946	947	948	949	950
951	952	953	954	955	956	957	958	959	960
961	962	963	964	965	966	967	968	969	970
971	972	973	974	975	976	977	978	979	980
981	982	983	984	985	986	987	988	989	990
991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000

### 華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收條來取

121	122	123	124	125	126	127	128	129	130
131	132	133	134	135	136	137	138	139	140
141	142	143	144	145	146	147	148	149	150
151	152	153	154	155	156	157	158	159	160
161	162	163	164	165	166	167	168	169	170
171	172	173	174	175	176	177	178	179	180
181	182	183	184	185	186	187	188	189	190
191	192	193	194	195	196	197	198	199	200
201	202	203	204	205	206	207	208	209	210
211	212	213	214	215	216	217	218	219	220
221	222	223	224	225	226	227	228	229	230
231	232	233	234	235	236	237	238	239	240
241	242	243	244	245	246	247	248	249	250
251	252	253	254	255	256	257	258	259	260
261	262	263	264	265	266	267	268	269	270
271	272	273	274	275	276	277	278	279	280
281	282	283	284	285	286	287	288	289	290
291	292	293	294	295	296	297	298	299	300
301	302	303	304	305	306	307	308	309	310
311	312	313	314	315	316	317	318	319	320
321	322	323	324	325	326	327	328	329	330
331	332	333	334	335	336	337	338	339	340
341	342	343	344	345	346	347	348	349	350
351	352	353	354	355	356	357	358	359	360
361	362	363	364	365	366	367	368	369	370
371	372	373	374	375	376	377	378	379	380
381	382	383	384	385	386	387	388	389	390
391	392	393	394	395	396	397	398	399	400
401	402	403	404	405	406	407	408	409	410
411	412	413	414	415	416	417	418	419	420
421	422	423	424	425	426	427	428	429	430
431	432	433	434	435	436	437	438	439	440
441	442	443	444	445	446	447	448	449	450
451	452	453	454	455	456	457	458	459	460
461	462	463	464	465	466	467	468	469	470
471	472	473	474	475	476	477	478	479	480
481	482	483	484	485	486	487	488	489	490
491	492	493	494	495	496	497	498	499	500
501	502	503	504	505	506	507	508	509	510
511	512	513	514	515	516	517	518	519	520
521	522	523	524	525	526	527	528	529	530
531	532	533	534	535	536	537	538	539	540
541	542	543	544	545	546	547	548	549	550
551	552	553	554	555	556	557	558	559	560
561	562	563	564	565	566	567	568	569	570
571	572	573	574	575	576	577	578	579	580















華僑日報  
全力巨構  
輝煌出版  
商行工廠學校社團  
家庭個人皆合實用

全力巨構

1984

香港年鑑

十六開本五百頁二百餘萬言  
精裝一厚冊售價港幣拾元

以期加強  
會人士照

界人名簡  
其學無職

人  
初  
括  
輿  
論

參  
區大  
對照

用日



旅用



須仕

居有國

覽  
皆一目了然

便電  
及件  
使用  
電話  
等費  
格

舉凡密頭

南  
巴士

道指

街  
勿誤理九新

料均廣涉搜  
集收並其

通車  
線舟車往來  
時間票價寄

艾 九新界各

全貌  
當的論述  
分二十九章

香港經濟社會發展

卷之四

# 實用

移和團

文士園

叔

五

毒

素

采

10



同時公映

女人做皇帝  
她於何人？  
女人是誰？  
你懂唔懂！

武則天入時  
萬眾即起而  
高聲喝采

紅雲父喪見女  
紅雲少妻見女  
兄弟相繼父  
子同歸祖父

本片參加康城影展  
已獲三大洲廿五國旗  
下映權包括英荷意德

御品

新華金民國陵金

片名映演：海鏡大寶號，今星期五天

巨製驚天動地 片名映演：海鏡大寶號 主演：李蘭村、李蘭村、李蘭村	巨製驚天動地 片名映演：海鏡大寶號 主演：李蘭村、李蘭村、李蘭村	巨製驚天動地 片名映演：海鏡大寶號 主演：李蘭村、李蘭村、李蘭村	巨製驚天動地 片名映演：海鏡大寶號 主演：李蘭村、李蘭村、李蘭村
--	--	--	--

京 港香 央

片名映演：海鏡大寶號，今星期五天

巨製驚天動地 片名映演：海鏡大寶號 主演：李蘭村、李蘭村、李蘭村	巨製驚天動地 片名映演：海鏡大寶號 主演：李蘭村、李蘭村、李蘭村	巨製驚天動地 片名映演：海鏡大寶號 主演：李蘭村、李蘭村、李蘭村	巨製驚天動地 片名映演：海鏡大寶號 主演：李蘭村、李蘭村、李蘭村
--	--	--	--

門樂百

神將降魔

HERCULES NAME CENTRE-TO-GETHER

紐約

大世界

中央  
第五場

第一新

仙樂

美麗宮

筓箕灣

長樂

國際  
下期  
加人

映聯院八日即

銀壇第一奇片  
特技鏡頭特多

蕭芳芳

周坤玲

羅劍郎

石堅

洪波

尤光昭

蕭仲坤

西瓜刨

(聯合主演)

龍金鈕

天國

監製 西廂傳奇  
何培生  
楊克

精蝠蝠

集武

俠神

怪大

成

銀筆

罕見

紅金龍

身戲妖怪

蝠蝠精

出放魔煙

聚水瓶吸

盡三江

白玉碗

生彩蓮花

巨製 即大 影片 公司 寶生







本報為各埠  
 刊印戶冊特  
 設分門別類  
 以便閱者  
 各埠如有  
 刊印戶冊  
 本報為各埠  
 刊印戶冊特  
 設分門別類  
 以便閱者  
 各埠如有  
 刊印戶冊  
 本報為各埠  
 刊印戶冊特  
 設分門別類  
 以便閱者  
 各埠如有  
 刊印戶冊



### 粵藝製片公司招考演員

本公司因業務擴展，現招考男女演員，凡有志於演藝者，請向本公司報名。本公司備有片酬，待遇優厚。報名地點：本公司辦事處。

## 天今 映獻

映獻天今 映獻天今 映獻天今

# THE SEVEN TIGERS

## 江湖七虎

主演：林南、紅娃、夏娃、林南、紅娃、夏娃

導演：何建業

監製：何建業

出品：粵藝製片公司

### 東瀛珍秘

映獻天今 映獻天今 映獻天今

## 半壁江山一美人

主演：李鳳、南紅、任劍輝

導演：李鳳

監製：李鳳

出品：東瀛珍秘

### 蘭蘭影淚

映獻天今 映獻天今 映獻天今

## 蘭蘭影淚

主演：胡鳳、姜平、胡鳳

導演：胡鳳

監製：胡鳳

出品：蘭蘭影淚

### 笑惹風部全

映獻天今 映獻天今 映獻天今

## 笑惹風部全

主演：笑惹風部全

導演：笑惹風部全

監製：笑惹風部全

出品：笑惹風部全

### 諾蕾琵琶

映獻天今 映獻天今 映獻天今

## 諾蕾琵琶

主演：諾蕾琵琶

導演：諾蕾琵琶

監製：諾蕾琵琶

出品：諾蕾琵琶

### 門兒龍宮象

映獻天今 映獻天今 映獻天今

## 門兒龍宮象

主演：門兒龍宮象

導演：門兒龍宮象

監製：門兒龍宮象

出品：門兒龍宮象

### 市東

映獻天今 映獻天今 映獻天今

## 市東

主演：市東

導演：市東

監製：市東

出品：市東

### 兵兒女馬羅

映獻天今 映獻天今 映獻天今

## 兵兒女馬羅

主演：兵兒女馬羅

導演：兵兒女馬羅

監製：兵兒女馬羅

出品：兵兒女馬羅

### 利麗

映獻天今 映獻天今 映獻天今

## 利麗

主演：利麗

導演：利麗

監製：利麗

出品：利麗

### 映天明

映獻天今 映獻天今 映獻天今

## 映天明

主演：映天明

導演：映天明

監製：映天明

出品：映天明